



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 30.10.1996
KOM(96) 531 endelig udg.

BERETNING FRA KOMMISSIONEN

TIL RÅDET, EUROPA-PARLAMENTET,
DET ØKONOMISKE OG SOCIALE UDVALG
OG REGIONSUDVALGET

TEMPUS

Årsberetning

1.8.1994–31.12.1995

Phare

&

Tacis

INDHOLDSFORTEGNELSE

	Side
INDLEDNING.....	1
Tempus-programmets oprindelse.....	1
Tempus I, 1990—1994.....	1
Rådets beslutning af 29. april 1993 om vedtagelse af Tempus II.....	3
Hovedtræk ved Tempus	3
Managementstruktur og metodik	5
Ekstern evaluering	5
TEMPUS AKTIVITETER 01.08.1994 — 31.12.1995	5
Samlet budget	5
Phare	6
Budget	6
Udvælgelsesprocedure	6
Aktioner.....	8
1. Fælleseuropæiske Projekter (JEP)	8
2. Fælleseuropæiske Netværk(JEN)	8
3. Stipendier til Supplernde Foranstaltninger (CME)	8
4. Individuelle Mobilitetsstipendier (IMG)	10
Monitorering	11
Udnyttelse af resultaterne.....	12
Øget ansvar til de nationale Tempus-kontorer (NTO'er).....	13
Monografier for Phare-partnerlandene	13
Tacis.....	14
Budget	14
Strategi, præ-JEP og JEP.....	14
Prioriteter.....	15
Udvælgelsesprocedure	16
Monitorering	16
Ændring af strategien i 1996.....	17
Tempus netværket mellem informationspunkter	17

LISTE OVER PUBLIKATIONER.....	18
BILAG 1 - TEMPUS-ORDNINGEN: GENERELLE STATISTIKKER.....	21
BILAG 2 - FAKTABLADE: PHARE-LANDENE.....	27
BILAG 3 - FAKTABLADE: TACIS-LANDENE.....	39

INDLEDNING

Tempus-programmets oprindelse

Begivenhederne i 1989 og 1990 i Central- og Østeuropa havde en dramatisk effekt på Det Europæiske Fællesskab. Medlemsstaterne stod enkeltvis og kollektivt over for hidtil ukendte politiske og økonomiske udfordringer i forhold til den etablerede verdensorden og procedurer i internationale forhold. Samtidig var der ikke tvivl om nødvendigheden af at fremkomme med et passende hurtigt og effektivt svar på disse udfordringer, ikke kun i form af nødhjælp, men også ved at tilvejebringe konkrete udveje for de berørte lande, hvorved de kunne udvikle nye perspektiver og nye mål, der er knyttet til en meningsfyldt opfattelse af Europa.

Med målsætningen om et integreret globalt svar søgte Fællesskabet hurtigt at tilvejebringe en vidtspændende ramme bestående af praktisk bistand og sagkundskab for at hjælpe de berørte lande med at omstrukturere deres økonomier og politiske systemer, så de kunne få størst mulig udbytte af den nye situation. Ministerrådet godkendte et generelt bistandsprogram i december 1989. Phare skabte rammerne for Fællesskabets bistand med henblik på at støtte den økonomiske og politiske reformproces i landene i Central- og Østeuropa.

Videregående uddannelse og undervisning var allerede af partnerlandene blevet udpeget som et af prioritetsområderne for samarbejde. Allerede på et meget tidligt tidspunkt blev et antal specialiserede programmer for bistand på uddannelsesområdet lagt ind i Phare. I januar 1990 fremlagde Kommissionen sine planer for Rådet og Europa-Parlamentet om at skabe et nyt program, der var specielt konstrueret til at imødekomme behovene inden for videregående uddannelse i de lande, som var berettigede til støtte gennem Phare. Dette var startsignalet til Tempus.

Tempus I, 1990—1994

Tempus blev vedtaget af Rådet den 7. maj 1990 med henblik på en indledende pilotfase på tre år begyndende d. 1. juli 1990. En senere beslutning truffet af Rådet udvidede pilotfasen med et år frem til udgangen af juni 1994. Oprindeligt deltog 3 lande i ordningen, nemlig Polen, Tjekkoslovakiet og Ungarn. Dette antal steg, som det fremgår af figur 1, med årene.

Som det stadig er tilfældet, var to faktorer afgørende for det samlede budget, der stod til rådighed for Tempus-aktiviteterne:

- ♦ de nationale Phare (og senere også Tacis) budgetter, der fastlægges af Kommissionen hvert år;
- ♦ den andel af Phare (eller Tacis) midlerne, som det enkelte lands myndigheder afsætter til Tempus-aktiviteter.

¹ På det tidspunkt betød Phare "Pologne, Hongrie: Assistance à la Restructuration Economique". Det nuværende fulde navn er "Phare-Fællesskabsprogram for assistance til økonomisk omstrukturering i landene i Central- og Østeuropa".

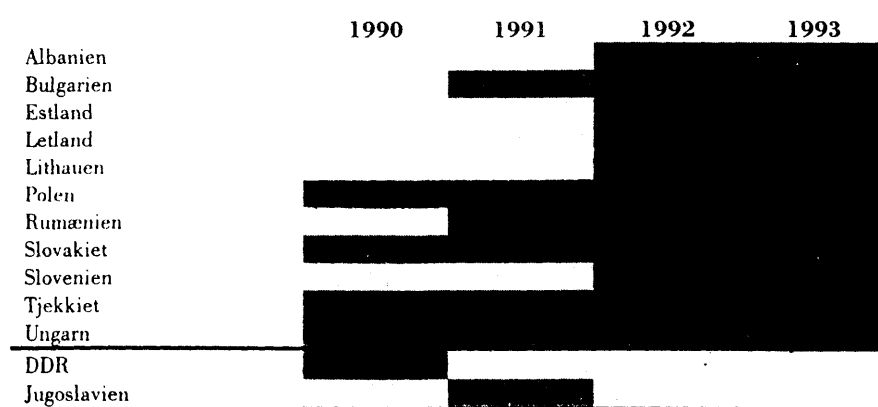


Figure 1: Phare-landenes deltagelse i Tempus I
(Indtil 1993 blev den finansielle støtte til Tjekkiet og Slovakiet ydet til Tjekkoslaviet)

Fra starten var hoveddrivkraften i det inter-universitære samarbejde under Tempus-programmet de Fælleseuropæiske Projekter (JEP). Tempus støtter netværk af universiteter fra både øst og vest, som omstrukturerer og udvikler læseplaner og undervisningsmateriale, ajourfører undervisningsfaciliteter og/eller forbedrer universitetsforvaltningen i en institution i et partnerland. JEP'er, der godkendes, modtager støtte i maksimum 3 år og har deltagelse af mindst et universitet fra et partnerland og partnerorganisationer, hvoraf mindst en skal være et universitet, i mindst to EU-medlemsstater.

Tempus arbejder inden for prioriterede områder, der hvert år fastlægges i samarbejde med partnerlandene, og som ligger på linje med behovene i den aktuelle fase af den generelle socio-økonomiske udvikling i de pågældende lande. Strategisk set har Tempus indført en "bottom-up" fremgangsmåde. Støtte koncentreret omkring nyskabelse i bunden af universitetspyramiden. Baggrunden for denne fremgangsmåde er, at reformer accepteres lettere, når de ikke gennemtvinges gennem de hierarkiske strukturer. Udarbejdelse og gennemførelse af projekter på institut- eller fakultetsplan vil ligeledes øge følelsen af, at de "ejer" projekterne. Endelig er der større chance for at synkronisere programmet generelt med de rent praktiske reformbehov.

Programmet behandler grundlæggende reformspørgsmål gennem udvikling af læseplaner kombineret med organiseret mobilitet for personale og studerende og anskaffelse af nødvendigt udstyr.

Aktiviteter med henblik på etablering af netværker blev ligeledes støttet: Individuelle Mobilitetsstipendier (IMG'er) til personale samt stipendier under Supplerende Foranstaltninger (CME'er) til udvidelse af aktiviteterne i europæiske sammenslutninger inden for videregående uddannelse til partnerlandene.

De nationale myndigheder i Phare-landene etablerede et nationalt Tempuskontor i hvert land, som deltager i gennemførelsen af landets bidrag til implementeringen af ordningen.

Statistiske oplysninger om Tempus I findes i de relevante tabeller i bilagene.

Rådets beslutning af 29. april 1993 om vedtagelse af Tempus II

På baggrund af en indledende meningsudveksling blandt undervisningsministrene inden for Det Europæiske Fællesskab i november 1992 og Europa-Parlamentets positive udtalelse i marts 1993 vedtog Rådet d. 29. april 1993² at forlænge programmet med en anden fase (Tempus II). Denne beslutning betød en videreførelse af støtten til de eksisterende partnerlande og en udvidelse af denne støtte til de nye republikker i det tidligere Sovjetunionen. Støtte til projekter i disse lande med undtagelse af de baltiske lande kommer fra EU's Tacis-program. Hvor det er nødvendigt, vil der i denne beretning blive skelnet mellem "Tempus Phare" og "Tempus Tacis".

Hovedtræk ved Tempus II

Med vedtagelsen af den anden fase af ordningen kunne Tempus-aktiviteter i Hviderusland, Den Russiske Føderation, Ukraine, Kasakhstan, Kirgisistan, Moldova og Usbekistan begynde. Tempus uddgør i disse lande en del af Tacis-programmet, der er EU's initiativ til fremme af udviklingen af harmoniske og værdifulde økonomiske og politiske forbindelser mellem Den Europæiske Union og disse partnerlande. De første tre af disse lande havde allerede indført programmet det foregående år (1993), hvor en indledende indkaldelse af forslag til præ-JEP'er blev offentliggjort. Disse forberedende etårige præ-JEP'er skulle sikre en problemfri indførelse af programmet og fuldstændige JEP'er, og de var hovedsagligt koncentreret omkring forberedende mobilitet for personale med henblik på planlægnings- og informationsindsamlingsophold samt ajourføring, omskoling og lærerophold. Figur 2 viser, hvornår de forskellige Tacis-lande blev inddraget i Tempus-ordningen.

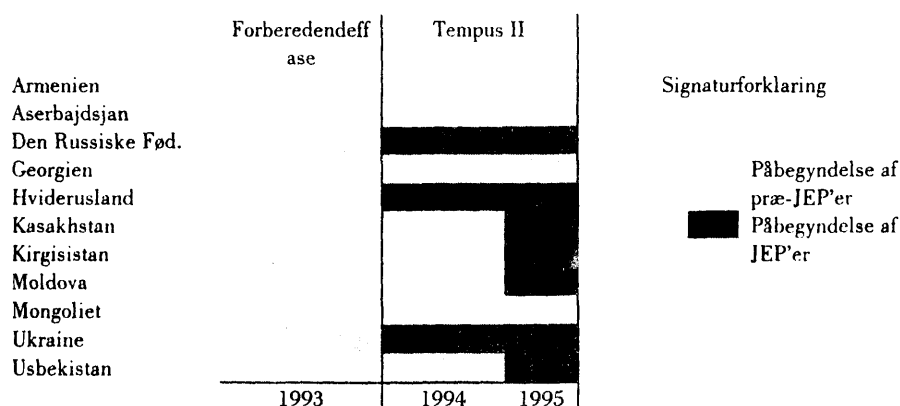


Figure 2: "Tacis-landenes" deltagelse i Tempus

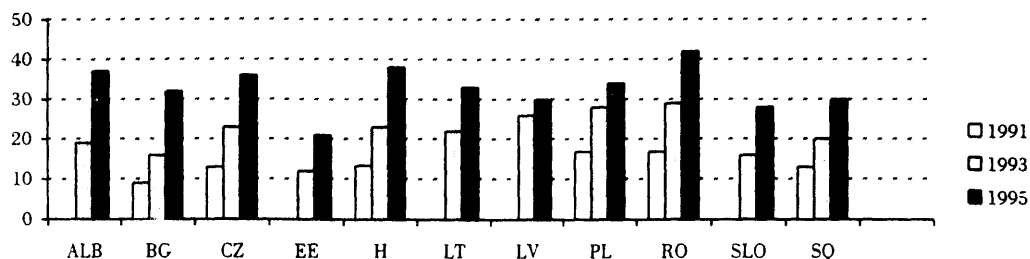
Den vigtigste forskel mellem Tempus I og Tempus II har måske for Phare-landene været indførelsen af nationale prioriteter. Disse lister over nationale præferencer, der fastlægges i fællesskab af de nationale myndigheder og Europa-Kommissionen, anvendes som et redskab i forbindelse med udvælgelsen af nye forslag til JEP'er. De er specifikke for hvert land. Baggrunden for indførelsen af disse præferencer var at koordinere indsatsen under Tempus med de respektive regerings indsats og Phare-programmet generelt.

Støtte fordelt over flere år er blevet indført med henblik på finansiering af JEP'erne. Dette betyder, at projekter nu finansieres i hele deres varighed ud af det samlede beløb, som et land

² EFT L 112/34, 6. maj 1993

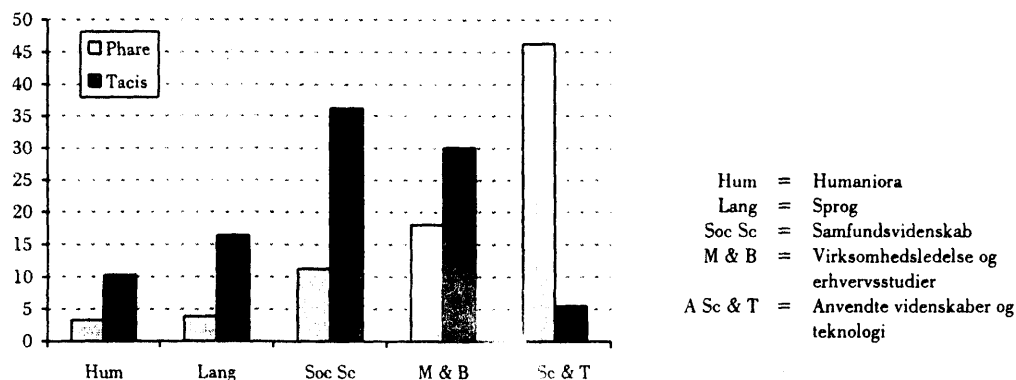
har afsat til Tempus-aktiviteter. Dette sker for at sikre kontinuiteten i gennemførelsen af treårige projekter. Det giver endvidere kontrahenterne større muligheder for fleksibilitet i forbindelse med forvaltningen af deres JEP, idet det er muligt at overføre en vis del af de midler, der er afsat til et bestemt år, til det efterfølgende år, hvor det er hensigtsmæssigt.

Mens man afventer inddragelsen af nogle af Pharelandene i EU's mobilitetsprogrammer, har mobilitet fået større betydning i JEP'erne i de seneste 6 år, som det fremgår af figur 3 nedenfor.



Figur 3: Gennemsnitlig mobilitet blandt studerende per JEP og per land for Pharelandene i 1991, 1993 og 1995. Den vertikale akse angiver antallet af studerende

En af de mest indlysende forskelle mellem Tempus Phare og Tempus Tacis er opdelingen af emneområder. Tempus tager sigte på strukturelt samarbejde, mens støtten inden for Tempus Phare er spredt over en række emneområder. I de nye uafhængige stater fokuserer ordningen mere på støtte på områder, der er blevet glemt i de seneste tiår. Dette fremgår tydeligt af nedenstående tabel (Figur 4).



Figur 4: JEP emnefordelingen inden for Tempus Phare og Tempus Tacis i 1995. Den vertikale akse angiver procentdelen af alle JEP'er inden for henholdsvis Phare og Tacis. Det skal understreges, at kategorien virksomhedsledelse og erhvervsstudier under Tacis udelukkende består af projekter på området universitetsforvaltning. Denne underopdeling af kategorien anvendte videnskaber og teknologi inden for Tempus Phare har ændret sig betydeligt gennem årene. Yderligere oplysninger herom findes i bilaget til denne beretning

Managementstruktur og metodik

Ansvar for gennemførelsen af ordningen påhviler Kommissionen. Kommissionen bistås af et forvaltningsudvalg bestående af to repræsentanter udpeget af hver medlemsstat og med en repræsentant for Kommissionen som formand. Forvaltningsudvalget kaldes også Tempus-udvalget.

I January 1995 blev den tekniske bistand til gennemførelsen af programmet overført fra ECTO i Bruxelles til Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut (EFT) i Torino. I Phare-landene bistås Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstituts Tempusafdeling af nationale Tempus-kontorer. Disse kontorer udfører en del af udvælgelsen, tilsynet og vurderingen, og de er Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstituts væsentligste forbindelse til de nationale myndigheder i landene i Central- og Østeuropa.

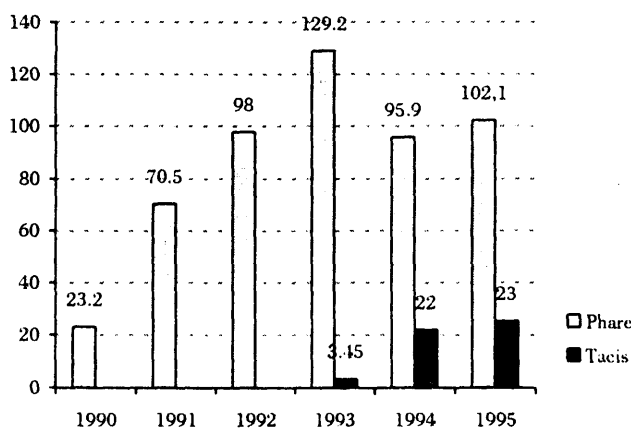
Ekstern evaluering

Som bestemt i Rådets beslutning om Tempus II har Kommissionen iværksat en ekstern evaluering af Tempus-ordningen.

TEMPUS AKTIVITETER 01.08.1994 — 31.12.1995

Samlet budget

De central- og østeuropæiske landes regeringer afsatte i 1995 102,1 mio. ecu til Tempus Phare aktiviteter. For de lande, der deltager i Tempus Tacis, var dette tal på 23 mio. ecu. Det fremgår af nedenstående tabel (figur 5), hvordan disse beløb har udviklet sig i forhold til tidligere år.

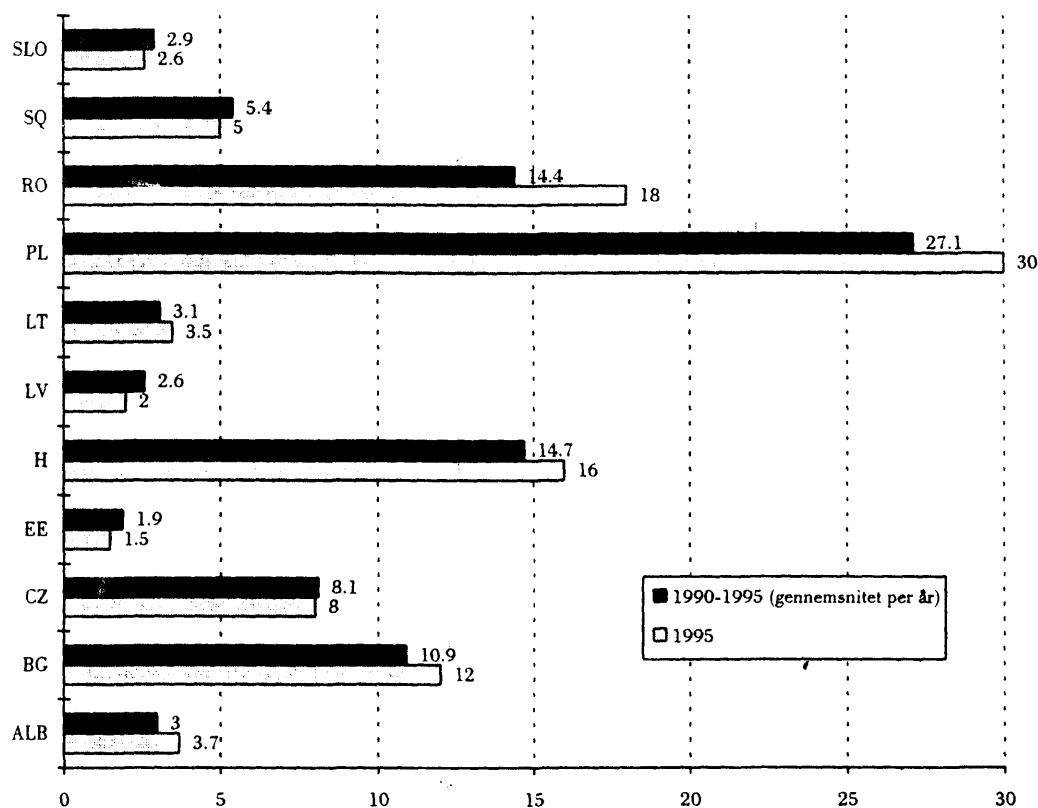


Figur 5: Beløb afsat til Tempus mellem 1990 og 1995 i mio. ecu



Budget

I 1995 var der ialt afsat 102,1 mio. ecu til Tempus-aktiviteter i Phare-landene. Figur 6 viser de nationale bidrag til Tempus-aktiviteter per land i 1995 og gennemsnittet per år.

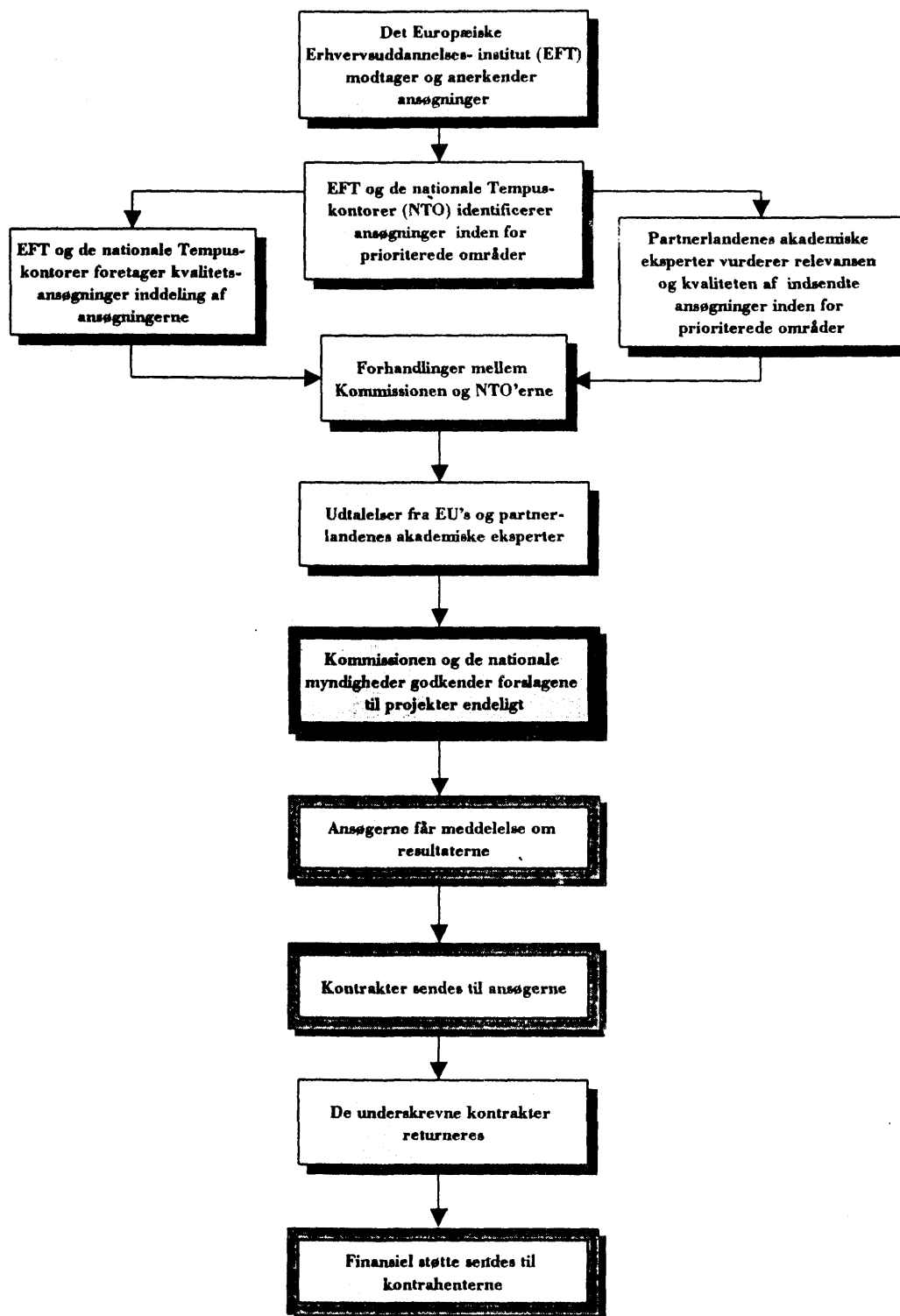


Figur 6: Tempus-midler i mio. ecu per land i 1995 sammenlignet med gennemsnittet per år siden starten på deltagelsen i ordningen (Phare). Gennemsnittene for Slovenien samt Slovakiet og Tjekkiet er gennemsnittet siden landenes selvstændighed.

Udvælgelsesprocedure

De nationale prioriteter for implementeringen af Tempus er resultatet af en høringsproces mellem Kommissionen og myndighederne i hvert enkelt partnerland. Prioriteterne er offentliggjort i *Guide for Applicants*. Ved at anvende prioriteterne som udvælgelsesparametre har Tempus til stadighed kunnet gøre projekterne mere relevante for de specifikke reformprocesser i hvert partnerland og fastlægge en udvælgelsesprocedure, der er vejledende for ansøgerne.

Flowchart 1: De enkelte faser af udvælgelsesprocessen i forbindelse med Tempus-projekter



Aktioner

1. Fælleseuropæiske Projekter (JEP)

JEP'er udvælges til støtte gennem en kooperativ beslutningsprocedure, i løbet af hvilken EFT og de nationale Tempus-kontorer vurderer kvaliteten af projekterne. Når projekterne ankommer til EFT gennemgår de en formel kontrol, herunder en prioritetsvurdering. Den anden fase, kvalitetsvurderingen og den tekniske kontrol gennemføres i fællesskab af EFT og de nationale Tempus-kontorer parallelt med den akademiske vurdering, som foretages af partnerlandenes akademiske eksperter. Næste fase er et møde mellem de akademiske eksperter fra partnerlandene og EU's medlemsstater, som rådgiver Kommissionen, der træffer den endelige beslutning. Der henvises til Flowchart 1 på foregående side.

I 1995 var der i modsætning til 1994 ikke nogen indkaldelser af JEP+ forslag (i hvilke målsætningen og i nogle tilfælde partnerlandenes institutioner er fastlagt på forhånd).

Resultater af 1995 JEP udvælgelsesrunden

I første halvdel af 1995 fandt udvælgelsen af Fælleseuropæiske projekter, der skal starte i september 1995, sted. Resultaterne af denne udvælgelsesrunde findes nedenfor.

Antal nye JEP-forslag godkendt	229
Successats	31%
Successats for projekter inden for prioriterede områder	31%
Successats for mobilitets-JEP'er	30,6%
Antal JEP'er, der blev fornyet i 1995/96	247
Samt i alt til støtte i perioden 1995/96	476

Statistiske data om de enkelte landes deltagelse, fordelingen på emner og nærmere detaljer om de enkelte lande findes i bilagene til denne beretning.

2. Fælleseuropæiske Netværk (JEN)

Aktionen Fælleseuropæiske Netværk blev lanceret i 1993. De første stipendier blev tildelt i begyndelsen af 1994. Aktionen skulle gøre det muligt for de mest succesrige færdiggjorte Fælleseuropæiske Projekter at opretholde deres netværk i en periode på op til to år, idet vægten skulle lægges på udbredelse af resultaterne. I alt 46 JEN'er ud af de 124, der havde ansøgt om støtte, modtog støtte i det akademiske år 1995/96. Yderligere 83 JEN var allerede startet i 1994 og gik ind i deres andet år.

3. Stipendier til Supplernde Foranstaltninger (CME)

Som nævnt i beretningen fra sidste år, blev der i 1994 truffet beslutning om at udvikle forslag til omstrukturering af aktionen Supplerende Foranstaltninger. Den nye aktion blev lanceret i 1995/96 og fokuserer på støtte til institutionel omstrukturering og udvikling af strategier.

Ordningen blev ændret med det formål at forbedre dens struktur, således at den henvender sig til ansøgerne på en mere systematisk måde. Man håbede, at dette ville resultere i mere målrettede forslag, og aktionen ville dermed bedre opfylde de aktuelle behov. Ordningen, der skal supplere Tempus JEP aktionen, består nu af tre strenge:

- **Streng 1**, fokuserer på institutionel omstrukturering og udvikling af universitetsledelsen

Denne kategori er opdelt i:

- 1a. Forberedende undersøgelser.
- 1b. Gennemførelse af tidligere resultater.

Et af dette års projekter har f.eks. til formål at etablere industrielle forbindelser og teknologioverførselsaktioner i tre regioner i Tjekkiet med efterfølgende udbredelse til andre regioner i Tjekkiet. Metoden går ud på at overføre erfaringer fra universiteter i EU og videnskabsparke i lignende industrielle omgivelser med det formål at styrke den økonomiske udvikling og øge de studerendes muligheder gennem samarbejde mellem industrien og universiteterne.

- **Streng 2** fokuserer på formidling af Tempus-resultater eller andre projektsresultater.

Et projekt har f.eks. til formål at formidle færdigheder inden for projektstyring udviklet gennem forskellige Tempus (og andre donor) projekter, der er blevet styret af en gruppe af universiteter. Resultatet er en manual om god praksis, som fokuserer på:

- finansiel styring af projekter og administrative procedurer;
- analyse af profiler i forbindelse med projektstyring; projektet omfatter også formidling af resultaterne gennem udsendelse af eksemplarer af manualen til universiteter og afholdelse af en workshop om emnet.

- **Streng 3** fokuserer på udvikling af en politik på nationalt plan.

Et projekt er f.eks. baseret på den nationale udviklingsplan, der for nylig er blevet vedtaget af det ungarske parlament, der fastlægger de politiske og udviklingsmæssige rammer for videregående uddannelse. Formålet med et CME projekt, der er gennemført i samarbejde med undervisningsministeriet, er at videreudvikle:

- en modulopdelt læseplan og et meritssystem;
- nye undervisningsmetoder, herunder åben uddannelse og fjernundervisning;
- indførelse af et per capita finansieringssystem og et system for betaling af undervisningsgebyrer.

Resultatet af CME projektet, der er baseret på ungarsk og vestlig ekspertise og erfaring, er dobbelt: a) en række henstillinger vedrørende ovenstående tre områder, som skal anvendes af myndighederne i forbindelse med forberedelse af yderligere lovgivning, og b) retningslinjer for institutionsledere, der anvender den nye lovgivning.

Resultater af 1995 CME udvælgelsesrunderne

I de to udvælgelsesrunder i 1994/95 blev der tildelt 100 stipendier. Udvælgelsesprocedurene svarer til dem, der blev anvendt i forbindelse med JEP. Resultaterne var:

Første udvælgelsesrunde (april 1995)

Antal ansøgninger	222
Antal ansøgninger, der modtog støtte	78
Successrate	35%
Samlet budget	ECU 3 206 200
Gennemsnitlig stipendiestørrelse	ECU 41 105

Anden udvælgelsesrunde (december 1995)

Antal ansøgninger	38
Antal ansøgninger, der modtog støtte	22
Successrate	58%
Samlet budget	ECU 746 909
Gennemsnitlig stipendiestørrelse	ECU 33 950

Det samlede tildelte budget - på 3 953 109 ecu - er væsentlig højere end de foregående år. Denne stigning skyldes sandsynligvis øget bevidsthed omkring eksistensen af og mulighederne i CME ordningen, efter et beskedent oplysningsinitiativ, der blev gennemført i første kvartal af 1995.

Det ringe antal ansøgninger i anden CME udvælgelsesrunde kan skyldes, at vejledningen for ansøgere blev udsendt meget tæt på ansøgningsfristen.

4. Individuelle Mobilitetsstipendier (IMG)

Individuelle Mobilitetsstipendier yder støtte til besøg fra partnerlandene til EU og omvendt. Ansøgerne skal være direkte involveret i videregående uddannelse, og der skal være tale om personale ved videregående uddannelsesinstitutioner, ældre embedsmænd fra ministerier og uddannelsesplanlæggere.

Da den tekniske bistand til Tempus er blevet overført til ETF i Torino blev vest-øst mobilitet suspenderet i et år på grund af overførslen. Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut i Torino. Ansøgninger om rejser fra partnerlandene til EU blev evalueret af de respektive nationale Tempus-kontorer.

Der blev foretaget en række ændringer af betingelserne for tildeling af støtte. Aktivitetstyperne blev omorganiseret i tre grupper hver med en ny tidsfrist:

- Kursus- og materialeudvikling 1 uge til 3 måneder
- Personaleudvikling 1 uge til 3 måneder
- Aktiviteter til støtte for udvikling af videregående uddannelse 1 uge til 1 måned

For første gang er de nationale betingelser og præferencer i år blevet medtaget i Vejledning for ansøgere i forbindelse med IMG. Udvalget er til dels foretaget på grundlag af disse begrænsninger. Det er en af de foranstaltninger, der er blevet truffet for at øge de enkelte IMG'ers effekt. Kravet om, at ansøgerne skal have deres ansøgningsformularer underskrevet af en af deres overordnede er i overensstemmelse med den generelle indsats for at undgå Tempus-udgifter til isolerede aktiviteter.

Resultater af 1995 IMG udvælgelsesrunderne

Der var to udvælgelsesrunder for IMG'er i henholdsvis februar og juni. Resultaterne af de to udvælgelsesrunder var:

Første udvælgelsesrunde (januar 1995)

Antal ansøgninger	1065
Antal ansøgninger, der modtog støtte	686
Successats	64%
Samlet budget	ECU 1906530
Gennemsnitlig stipendiestørrelse	ECU 2779

Anden udvælgelsesrunde (juni 1995)

Antal ansøgninger	874
Antal ansøgninger, der modtog støtte	585
Successats	67%
Samlet budget	ECU 1 569 050
Gennemsnitlig stipendiestørrelse	ECU 2 682

Monitorering

Programmet for de interne monitoreringsprocedurer for samtlige Tempus-aktioner blev gennemgribende ændret og udviklet i 1995.

Hovedformålene og de tilknyttede aktioner i forbindelse med monitoreringsprogrammet kan opsummeres som følger:

1. At styre projekternes udvikling henimod opfyldelse af deres oprindeligt godkendte målsætning.

JEP ansøgningsformularer og kontrakter blev ændret med henblik på at fokusere på målene for Tempus-projekterne og på aktiviteter, der er direkte knyttet til gennemførelsen af disse målsætninger. Udvikling henimod den oprindeligt godkendte målsætning er blevet en stadig vigtigere betingelse for videreførelse af støtten til projektet.

2. At udvikle projektkontrahenternes og -koordinatorernes færdigheder i forbindelse med en effektiv styring af deres projekt i overensstemmelse med Tempus-kontraktbetingelserne

Omfattende uddannelse af personalet ved de nationale Tempus-kontorer i kontraktbestemmelserne blev gennemført for at overføre den nødvendige viden om tildeling af støtte til projektkonsortier i partnerlandet.

En håndbog om, hvordan et Fælleseuropæisk Projekt skal styres, blev offentliggjort og udsendt til projektkoordinatorer og -kontrahenter som et praktisk redskab i forbindelse med planlægning og gennemførelse af projektaktiviteter.

Møder om Tempus-procedurer og målorienteret projektstyring for JEP-koordinatorer og -kontrahenter blev tilrettelagt i de fleste lande, idet der blev lagt særlig vægt på de partnerlande, der kan fungere som projektkontrahenter. Disse møder viste sig at være glimrende redskaber i forbindelse med indretning af aktiviteter, der ellers var isoleret, og udbredelse af god praksis.

3. At sikre en korrekt gennemførelse af projektaktiviteterne, der er i overensstemmelse med opfyldelsen af projektmålsætningen

Der blev lanceret aktioner med henblik på en nøje monitorering af løbende projekter og deres udvikling henimod den oprindelige målsætning. Der blev navnlig udviklet en kombineret teoretisk og praktisk monitorering i nært samarbejde med de nationale Tempus-kontorer.

Et intensivt program for monitoreringsbesøg gennemført af EU's Tempus-kontor og/eller repræsentanterne for de nationale Tempus-kontorer blev iværksat i slutningen af 1994 og videreført i 1995. Programmet omfattede ialt 130 besøg i alle Phare-landene. Hovedformålet med monitoreringsbesøgene var at vurdere, hvor langt man var kommet med aktiviteterne under de projekter, der så ud til at have problemer, og at rådgive om, hvordan aktiviteterne igen kunne rettes mod den planlagte målsætning.

Ovenstående monitoreringsprogram har i væsentlig grad bidraget til at optimere virkningerne af Tempus-ordningen i partnerlandene og til at øge de nationale Tempus-kontorers kapacitet til at støtte gennemførelsen af Tempus (Phare) på decentralt plan.

Udnyttelse af resultaterne

I sommeren 1995 lancerede EFT Tempus Output Promotions (TOP) projektet. Formålet hermed var at optimere (mer-) værdien af Tempus-ordningen gennem analyse og udbredelse af dens resultater.

Målsætningerne, der blev fastlagt i efteråret 1995 og dernæst ratificeret af Kommissionen, NTO'erne og EU-medlemsstaternes nationale kontaktpunkter (NCP), er forskellige for projektets to faser.

Første fase (10/95—1/97) vil tage sigte på at øge ordningens synlighed og på yderligere undersøgelser af, hvordan man kan udbrede Tempus-ordningens merværdi, særlig i relation til andre europæiske programmer.

Anden fase (10/96—12/99) vil blive rettet mod yderligere udvikling og opretholdelse af mekanismerne til udbredelse af resultaterne og Tempus-ordningen og dens merværdi på grundlag af de erfaringer, der er indhøstet på lokalt plan fra JEN-aktionen.

Disse målsætninger vil blive forfulgt gennem udviklingen af dataindsamlingsmekanismer, undersøgelser inden for tematiske områder, et omfattende program for offentliggørelse samt deltagelse i og tilrettelæggelse af arrangementer.

Fem projekter bliver lanceret i 1996, hverunder Site Visit Programme.

Site Visit Programme

Site Visit Programme, der er tilrettelagt inden for rammerne af TOP-projektet, har til formål at analysere Tempus-ordningens indvirkninger på udviklingen af universitetsledelsespraksis i Central- og Østeuropa. Der vil blive tilrettelagt i alt 9 besøg ved 18 institutioner i alle 11 Phare-lande med henblik på indsamling af information. Siden starten af Tempus-ordningen har disse institutioner huset 380 JEP'er og et stort antal CME'er. Hovedformålet med besøget ved de enkelte institutioner er at forstå, hvordan Tempus-projekterne har indvirket på ledelsen af institutionen.

Aktionen vil resultere i en detaljeret rapport om Tempus-ordningens indvirkning på ledelsen af universiteterne kombineret med henstillinger om den fremtidige udvikling af ordningen.

Øget ansvar til de nationale Tempus-kontorer (NTO'er)

Et væsentligt træk ved Tempus er overførslen af ansvar til de videregående uddannelsesinstitutioner i partnerlandene. Dette illustreres f.eks. fint af det faktum, at de fleste landes universiteter nu er i stand til at fungere som kontrahenter i forbindelse med JEP'er.

Denne procedure er også i de seneste år blevet anvendt på de arbejdsmæssige forbindelser mellem Tempusafdelingen under ETF og de nationale Tempus-kontorer, og den afspejler det faktum, at Tempus er et program inden for rammerne af Phare.

I 1995 blev forbindelser mellem ETF i Torino og NTO'erne ændret yderligere. Resultatet af disse ændringer har været en stigning i NTO'ernes aktiviteter.

I de år, der er omfattet af denne beretning, er følgende aktiviteter enten helt eller i vidt omfang blevet overført til NTO'erne.

Med hensyn til JEP'erne:

- Dele af den tekniske vurdering af JEP'erne, vurdering af ansøgningerne på grundlag af de nationale prioriteter.
- Overvågning af den lokale vurdering af ansøgningernes akademiske kvalitet.
- Nogle af monitoreringsbesøgene.
- (Indhold) Evaluering af de endelige rapporter (f.eks. af JEP'er, som blev påbegyndt i 1992).

Med hensyn til JEN'er og CME'er

- Vurdering af ansøgningerne.

Med hensyn til IMG'er

- Udvælgelse af øst-vest IMG'er.
- Det polske NTO har ansvaret for hele øst-vest IMG-aktionen, udstedelse af kontrakter, og gennemførelse af tilsyn.

En væsentlig del af arbejdet i forbindelse med Tempus Output Promotion Project, særlig indsamling af ekstra data, blev ligeledes uddelegeret til nogle af NTO'erne.

Der er planer om at overdrage et større ansvar til NTO'erne i fremtiden. Planerne herfor blev udarbejdet i 1995 og vil blive drøftet i 1996.

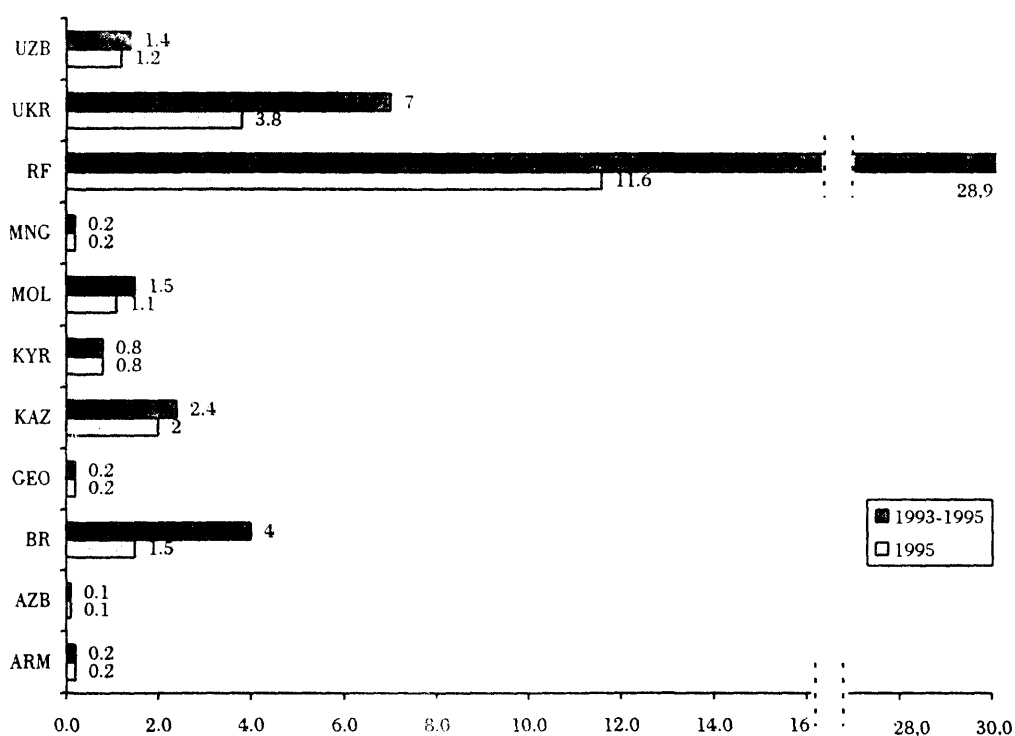
Monografier for Phare-partnerlandene

I løbet af 1994 påbegyndte man en række undersøgelser af virkningerne af Tempus i syv (de oprindelige lande) af de 11 lande, der siden september 1991 har kunnet deltage i Tempus (Phare): Bulgarien, Tjekkiet, Ungarn, Rumænien, Polen, Slovakiet og Slovenien. Den første af disse undersøgelser omfatter virkningerne af Tempus i Slovakiet og blev offentliggjort i 1995. De engelske udgaver af de andre seks undersøgelser forventes at foreligge i foråret 1996. Oversættelser vil følge på et senere tidspunkt.



Budget

I 1995 var der afsat ialt 23 mio. ecu til Tempus-aktiviteter i Tacis-landene. Figur 7 viser de beløb, der var afsat i det akademiske år 1995 til Tempus-aktiviteter per land. Nogle af tallene er højre end de faktiske nationale tildelinger fra Tacis-budgettet. I disse tilfælde blev der skaffet supplerende støtte over landets eget budget. Yderligere oplysninger om tildelingerne og den supplerende støtte findes i de relevante bilag til dette dokument. Beløbene er sammenlignet med de samlede udgifter til Tempus i Tacis-landene.



Figur 7: Tempus-midler i mio ecu per land (Tacis). Samlede beløb og tal for 1995

Strategi, præ-JEP og JEP

Tempus II-aktiviteter startede med det akademiske år 1994/95. Med henblik på at forberede de første lande på gennemførelsen af Fælleseuropæiske Projekter (JEP'er) blev etårige præ-Fælleseuropæiske Projekter (præ-JEP'er) finansieret allerede i 1993. Disse var koncentreret omkring indledende mobilitet for personale med planlægning for øje (f.eks. studiebesøg og informationsindsamlingsbesøg, forberedelse af institutionelt samarbejde, omskoling og efteruddannelse af lærere, undervisningsopgaver osv.). De lande, der var berettiget til støtte til disse aktiviteter i det akademiske år 1993/94 var Hviderusland, Den Russiske Føderation og Ukraine.

Dette projekt i to faser er blevet opretholdt. Projekterne udformes af de fremtidige samarbejdspartnere i løbet af et præ-JEP: en periode med etablering af kontakter og mobilitet med henblik på at udforme JEP-forslag af høj kvalitet. JEP-stipendier tildeles de mest succesrige præ-JEP'er efter deres afslutning. Fælleseuropæiske Projekter fokuserer på strukturelle ændringer ved den deltagende institution i partnerlandet med det supplerende formål at oprette centre for udbredelse af eksempler på god praksis til andre institutioner i de pågældende regioner.

I modsætning til Tempus-Phare er partnerlandenes deltagelse i Tempus Tacis begrænset til et universitet per projekt, mens to eller tre videregående uddannelsesinstitutioner fra mindst to forskellige EU medlemsstater kan deltage. En institution fra et ikke-EU (G24) land kan også deltage, uden det dog er berettiget til finansiel støtte.

Prioriteter

I løbet af de første tre udvælgelsesrunder (herunder præ-JEP udvælgelsesrunden 1993) blev der udvalgt projekter inden for følgende prioriterede områder:

- humaniora og samfundsvidenskab (herunder jura);
- statskundskab;
- europæiske studier;
- økonomi (ikke fokuseret på handel/management);
- moderne europæiske sprog (ikke fokuseret på litteratur eller linguistik);
- forbedring af universitetsadministrationen/-forvaltningen.

For Hviderusland, Moldova, Den Russiske Føderation og Ukraine var disse prioriterede områder bindende, dvs. at ingen projekter inden for andre emneområder blev valgt. For de andre landes vedkommende blev de foreslået som retningslinjer.

De tilpassede prioriterede områder udgør de områder inden for videregående uddannelse, der er mest berørt af ændringerne som følge af partnerlandenes overgang til pluralistiske, demokratiske, markedsbaserede samfund. Emneområder såsom ingeniørvidenskab og naturvidenskab lider også under utilstrækkelig finansiering, men de har traditionelt haft en høj standard for undervisning og forskning i det tidligere Sovjetunionen. Åbningen af disse lande for internationalt samarbejde har skabt en enorm efterspørgsel efter kendskab til moderne europæiske sprog, der ikke kan imødekommes med de nuværende sprogundervisningsstrukturer i partnerlandene. Man har ligeledes erkendt, at forbedringen af universitetsledelsen/-forvaltningen er af afgørende betydning i en situation, hvor universitetes autonomi er vokset samtidig med, at den statslige finansiering af universiteterne er faldet. Derudover vil væsentlige ændringer inden for akademiske områder som dem, der er nævnt ovenfor, blot blive styrket af en velfungerende universitetsledelsesstruktur.

Fra 1996 vil de prioriterede områder for Tempus Tacis blive fastlagt separat i samarbejde med de enkelte partnerlande.

Udvælgelsesprocedure

I forbindelse med Tempus Tacis blev der anvendt en udvælgelsesprocedure i to faser (se strategi, præ-JEP og JEP).

Den første fase gennemført af afdelingen for Tempus under EFT fokuserede på de finansielle og tekniske aspekter i forbindelse med ansøgningerne: antal partnere og deres støtteberettigelse, overensstemmelse med de prioriterede områder, projektstyring, de finansielle midler, der blev anmodet om, mulighederne for at gennemføre projektmålsætningerne og strategien. I løbet af anden fase blev den tekniske relevans af projekterne på den korte liste vurderet af højtstående akademiske eksperter fra EU og partnerlandene. På grundlag af resultaterne af de to faser blev der opstillet en liste over projekter, der blev foreslået til at skulle modtage støtte, og der blev ligeledes udarbejdet en reserveliste. Den endelige beslutning blev truffet af Europa-Kommissionen.

Resultaterne af 1995 (præ-JEP og JEP) udvælgelsesrunderne

435 præ-JEP og 95 JEP-ansøgninger blev indsendt i forbindelse med 1995 indkaldelsen af ansøgninger. Af disse blev 87 præ-JEP'er og 31 JEP'er udvalgt til at modtage støtte. Dette svarede til en successats på 20% for præ-JEP'erne og 32,6% for JEP'erne.

103 videregående uddannelsesinstitutioner i de 11 partnerlande, der kunne deltage i 1995 er involveret i et Tempus-projekt (både JEP og præ-JEP). Hermed stiger det samlede antal institutioner i partnerlandene, som har modtaget Tempus-støtte, til over 140. I øjeblikket deltager 51 institutioner i partnerlandene i et Fælleseuropæisk Projekt.

På grund af de store forskelle mellem partnerlandenes størrelse, antallet af videregående uddannelsesinstitutioner og det til rådighed stående budget samt de forskellige tidspunkter for påbegyndelse af deltagelsen i Tempus, er der stor forskel på, hvor stor en procentdel af partnerlandenes institutioner der deltager i Tempus. Mens hver tredje videregående uddannelsesinstitution i Moldova har været involveret i et Tempus-projekt, anslås kun syv procent af de russiske videregående uddannelsesinstitutioner at have modtaget støtte fra Tempus. I Ukraine er dette tal på omkring 9 procent, i Hviderusland på 14 procent og i Armenien på 19 procent. Generelt kan det konkluderes, at procentdelen er lavest i de store lande med mange videregående uddannelsesinstitutioner.

I forbindelse med udvælgelsen af projekter i 1995 har Tempus forsøgt at dække alle de prioriterede emneområder, der er opstillet på listen ovenfor. Som i tidligere år er der blevet lagt størst vægt på samfundsvidenskab. Universitetsledelse var langt det mest populære emne i denne udvælgelsesrunde. En sammenligning med de to foregående år viser ikke nogen bemærkelsesværdig ændring med hensyn til fordelingen af emneområder.

Yderligere statistiske oplysninger findes i bilagene til denne beretning.

Monitorering

Filosofien bag Tempus Tacis monitoreringen er i høj grad baseret på ekspertise indhøstet via Tempus Phare aktioner.

Programmet for monitoreringsbesøg omfattede 55 projekter i Tacis-landene i 1994/95, hovedsagligt udført af Tempus Information Point i Moskva.

Der er ved at blive udviklet en detaljeret strategi for monitorering, som vil blive koordineret med Tacis-monitoreringssystemet.

Ændring af strategien i 1996

I 1995 blev Tempus Tacis aktiviteterne revideret. Fra 1996 vil Tempus Tacis indføre følgende nye træk.

Ligesom Tempus Phare vil Tempus Tacis anvende en mere målrettet landespecifik fremgangsmåde. Europa-Kommissionen er nået til enighed med de nationale myndigheder i partnerlandene om de nationale Tempus Tacis prioriteter, der vil danne grundlaget for 1996 indkaldelsen af ansøgninger. Disse prioriteter blev udarbejdet for at underbygge det samlede Tacis program.

Ud over de allerede eksisterende projekttyper vil der blive indført en ny projekttipe, nemlig Kompakte Projekter. Kompakte Projekter skal vedrøre præcist definerede behov på kort sigt. Der er tale om selvstændige projekter, der er koncentreret omkring en målsætning, der kan nås inden for 18 måneder med en maksimal støtte på 80 000 ecu. Kompakte Projekter vil fokusere på visse elementer af universitetsledelse/-administration samt på forbedring af forbindelserne mellem universiteterne og andre aktører i det internationale samfund, det nationale uddannelsessystem, den lokale økonomi og på det sociale område.

Der vil også blive lagt større vægt på networking blandt projekter, inddragelse af andre institutioner i projektkonsortier og udbredelse af projektræsultaterne i partnerlandene.

Tempus netværket mellem informationspunkter

For at sikre en passende støtte på stedet begyndte Tempus Tacis i 1993 at oprette et netværk af Tempus informationspunkter (TIP'er) i de pågældende partnerlande. Det første TIP'er blev etableret i Den Russiske Føderation i oktober 1993. I 1994 blev de nationale myndigheder i andre partnerlande anmodet om at udpege en person i deres land, der kunne fungere som Tempus informationspunkt. I 1995 var der TIP'er i Hviderusland, Georgien, Kasakhstan, Kirgisistan, Moldova, Mongoliet, Den Russiske Føderation og Ukraine. I de partnerlande, hvor der ikke fandtes nogen TIP'er i 1995, blev der gennemført forhandlinger med henblik på at etablere et TIP.

TIP'erne har til opgave at bistå med implementeringen af Tempus Tacis programmet gennem udbredelse af information om programmet (herunder vejledningen for ansøgere), idet de formidler information om situationen for og udviklingen af den videregående uddannelse i partnerlandene, yder praktisk støtte til projektoperatorer og tager initiativet til og støtter networking mellem projekter samt udbredelse af projektræsultaterne. Ved gennemførelsen af disse opgaver arbejder TIP'erne nært sammen med den lokale Tacis koordineringsenhed for at sikre synergi mellem Tempus og Tacis.

LISTE OVER PUBLIKATIONER

1. Tempus Phare Vejledning for ansøgere, Det akademiske år 1995/96, på 9 sprog

DA	Katalog nr. CY-84-94-848-DA-C	ISBN: 92-826-8418-0
DE	Katalog nr. CY-84-94-848-DE-C	ISBN: 92-826-8419-9
EN	Katalog nr. CY-84-94-848-EN-C	ISBN: 92-826-8421-0
ES	Katalog nr. CY-84-94-848-ES-C	ISBN: 92-826-8417-2
FR	Katalog nr. CY-84-94-848-FR-C	ISBN: 92-826-8422-9
GR	Katalog nr. CY-84-94-848-GR-C	ISBN: 92-826-8420-2
IT	Katalog nr. CY-84-94-848-IT-C	ISBN: 92-826-8423-7
NL	Katalog nr. CY-84-94-848-NL-C	ISBN: 92-826-8424-5
PT	Katalog nr. CY-84-94-848-PT-C	ISBN: 92-826-8425-3

2. Tempus Phare Compendium for 1994/95, på engelsk (med indledning på tysk, engelsk og fransk)

EN	Katalog nr. CY-85-94-785-EN-C	ISBN: 92-826-8871-2
----	-------------------------------	---------------------

3. Tempus Phare Joint European Managment Handbook 1994/95, på engelsk, tysk og fransk

Katalog nr. ingen	ISBN: ingen
-------------------	-------------

4. Tempus Tacis Vejledning for ansøgere præ-JEP fasen, det akademiske år 1995/96 på 9 sprog.

DA	Katalog nr. CY-85-94-575-DA-C	ISBN: 92-826-8715-5
DE	Katalog nr. CY-85-94-575-DE-C	ISBN: 92-826-8716-3
EN	Katalog nr. CY-85-94-575-EN-C	ISBN: 92-826-8718-X
ES	Katalog nr. CY-85-94-575-ES-C	ISBN: 92-826-8714-7
FR	Katalog nr. CY-85-94-575-FR-C	ISBN: 92-826-8719-8
GR	Katalog nr. CY-85-94-575-GR-C	ISBN: 92-826-8717-1
IT	Katalog nr. CY-85-94-575-IT-C	ISBN: 92-826-8720-1
NL	Katalog nr. CY-85-94-575-NL-C	ISBN: 92-826-8721-X
PT	Katalog nr. CY-85-94-575-PT-C	ISBN: 92-826-8722-8

5. Tempus Tacis Compendium for 1994/95 på engelsk (indledning på tysk, engelsk og fransk)

EN	Katalog nr. CE-85-94-777-EN-C	ISBN: 92-826-8870-4
----	-------------------------------	---------------------

6. Tempus Phare monografier for de enkelte lande

Nr. 1: Slovakiet på engelsk, tysk og fransk

DE	Katalog nr. CY-85-94-583-DE-C	ISBN: 92-826-8723-6
EN	Katalog nr. CY-85-94-583-EN-C	ISBN: 92-826-8724-4
FR	Katalog nr. CY-85-94-583-FR-C	ISBN: 92-826-8725-2

Nr. 2: Tjekkiet på engelsk, tysk og fransk

DE	Katalog nr. C2-93-95-742-DE-C	ISBN: 92-827-5908-3
EN	Katalog nr. C2-93-95-742-EN-C	ISBN: 92-827-5909-1
FR	Katalog nr. C2-93-95-742-FR-C	ISBN: 92-827-5945-8

Nr. 3: Rumænien på engelsk, tysk og fransk

DE	Katalog nr. C2-93-95-750-DE-C	ISBN: 92-827-5987-3
EN	Katalog nr. C2-93-95-750-EN-C	ISBN: 92-827-5988-1
FR	Katalog nr. C2-93-95-750-FR-C	ISBN: 92-827-5997-0

Nr. 4: Bulgarien på engelsk, tysk og fransk

DE	Katalog nr. C2-93-95-758-DE-C	ISBN: 92-827-5998-9
EN	Katalog nr. C2-93-95-758-EN-C	ISBN: 92-827-5999-7
FR	Katalog nr. C2-93-95-758-FR-C	ISBN: 92-827-6000-6

Nr. 5: Ungarn på engelsk, tysk og fransk

DE	Katalog nr. C2-93-95-774-DE-C	ISBN: 92-827-6004-9
EN	Katalog nr. C2-93-95-774-EN-C	ISBN: 92-827-6005-7
FR	Katalog nr. C2-93-95-774-FR-C	ISBN: 92-827-6006-5

Nr. 6: Slovenien på engelsk, tysk og fransk

DE	Katalog nr. C2-93-95-766-DE-C	ISBN: 92-827-6001-4
EN	Katalog nr. C2-93-95-766-EN-C	ISBN: 92-827-6002-2
FR	Katalog nr. C2-93-95-766-FR-C	ISBN: 92-827-6003-0

Nr. 7: Polen på engelsk, tysk og fransk

DE	Katalog nr. C2-93-95-782-DE-C	ISBN: 92-827-6007-3
EN	Katalog nr. C2-93-95-782-EN-C	ISBN: 92-827-6008-1
FR	Katalog nr. C2-93-95-782-FR-C	ISBN: 92-827-6009-X

7. Tempus Phare årsberetning 1993/94 på 9 sprog (sammendrag på finsk & svensk)

DA	Katalog nr. CY-88-95-525-DA-C	ISBN: 92-827-0206-5
DE	Katalog nr. CY-88-95-525-DE-C	ISBN: 92-827-0207-3
EN	Katalog nr. CY-88-95-525-EN-C	ISBN: 92-827-0209-X
ES	Katalog nr. CY-88-95-525-ES-C	ISBN: 92-827-0205-7
FR	Katalog nr. CY-88-95-525-FR-C	ISBN: 92-827-0210-3
GR	Katalog nr. CY-88-95-525-GR-C	ISBN: 92-827-0208-1
IT	Katalog nr. CY-88-95-525-IT-C	ISBN: 92-827-0211-1
NL	Katalog nr. CY-88-95-525-NL-C	ISBN: 92-827-0212-X
PT	Katalog nr. CY-88-95-525-PT-C	ISBN: 92-827-0213-8

8. Tempus brochure på 3 sprog

Katalog nr. ingen	ISBN: ingen
-------------------	-------------

9. Tempus Phare Vejledning for ansøgere, det akademiske år 1996/97, på 11 sprog

DA	Katalog nr. C2-89-95-923-DA-C	ISBN: 92-827-4415-9
DE	Katalog nr. C2-89-95-923-DE-C	ISBN: 92-827-4416-7
EN	Katalog nr. C2-89-95-923-EN-C	ISBN: 92-827-4418-3
ES	Katalog nr. C2-89-95-923-ES-C	ISBN: 92-827-4414-0
FR	Katalog nr. C2-89-95-923-FR-C	ISBN: 92-827-4419-1

GR	Katalog nr. C2-89-95-923-GR-C	ISBN: 92-827-4417-5
IT	Katalog nr. C2-89-95-923-IT-C	ISBN: 92-827-4420-5
NL	Katalog nr. C2-89-95-923-NL-C	ISBN: 92-827-4421-3
PT	Katalog nr. C2-89-95-923-PT-C	ISBN: 92-827-4422-1
FI	Katalog nr. C2-89-95-923-PT-C	ISBN: 92-827-4423-X
SV	Katalog nr. C2-89-95-923-PT-C	ISBN: 92-827-4424-8

10. Tempus Phare Compendium for 1995/96, på engelsk (indledning på engelsk, tysk og fransk)

EN	Katalog nr. C2-92-95-748-EN-C	ISBN: 92-827-5476-6
----	-------------------------------	---------------------

11. Tempus Phare Flagship JEP - Vol. 1 på engelsk, tysk og fransk

DE	Katalog nr. C2-90-95-017-DE-C	ISBN: 92-827-4484-1
EN	Katalog nr. C2-90-95-017-EN-C	ISBN: 92-827-4485-X
FR	Katalog nr. C2-90-95-017-FR-C	ISBN: 92-827-4496-8

12. Tempus Phare Joint European Managment Handbook 1994/95, på engelsk, tysk og fransk

DE	Katalog nr. C2-88-95-937-DE-C	ISBN: 92-827-4692-5
EN	Katalog nr. C2-88-95-937-EN-C	ISBN: 92-826-4288-7
FR	Katalog nr. C2-88-95-937-FR-C	ISBN: 92-827-4693-3

13. Tempus Tacis Vejledning for ansøgere præ-JEP fasen, det akademiske år 1996/97 på 11 sprog.

DA	Katalog nr. C2-93-95-629-DA-C	ISBN: 92-9157-012-5
DE	Katalog nr. C2-93-95-629-DE-C	ISBN: 92-9157-013-3
EN	Katalog nr. C2-93-95-629-EN-C	ISBN: 92-9157-015-X
ES	Katalog nr. C2-93-95-629-ES-C	ISBN: 92-9157-011-7
FR	Katalog nr. C2-93-95-629-FR-C	ISBN: 92-9157-016-8
GR	Katalog nr. C2-93-95-629-GR-C	ISBN: 92-9157-014-1
IT	Katalog nr. C2-93-95-629-IT-C	ISBN: 92-9157-017-6
NL	Katalog nr. C2-93-95-629-NL-C	ISBN: 92-9157-018-4
PT	Katalog nr. C2-93-95-629-PT-C	ISBN: 92-9157-019-2
FI	Katalog nr. C2-93-95-629-PT-C	ISBN: 92-9157-020-6
SV	Katalog nr. C2-93-95-629-PT-C	ISBN: 92-9157-021-4

BILAG 1

Tempus-ordningen: Generelle statistikker

Phare	Tempus I	Tempus II		Total
	1990-1993	1994	1995	
1. BUDGET:				
Samlet Tempus budget (i mio. ecu)	320,81	95,9	102,1	518,81
Nationalt vejledende program	272,16	95,9	102,1	470,16
Regionale fonde	37,75			37,75
Andre Phare kilder	10,90			10,90
2. PROJEKTER:				
Antal JEP'er, der har modtaget støtte	750	464	485	1218
heraf nye		239	229	
Mobilitetsstrømme i forbindelse med JEP'er*	42 784	19 550	16 641	78 658
Personale fra EF	15 762	7 551	6 718	30 031
Personale til EF	9 864	5 927	5 542	21 333
Studerende fra EF	14 645	5 061	3 653	23 359
Studerende til EF	2 196	1 011	728	3 935
Antal JEN'er, der har modtaget støtte	-	38	112	121
heraf nye		38	83	
Antal Supplerende Foranstaltninger, der har modtaget støtte	138	25	100	263
Antal tildelte Individuelle Mobilitetsstipendier	6 864	1 369	1 271	9 504
fra EF	5 257	1 207	1 271	7 735
til EF	1 607	162	1	1 769

* Bemærk venligst, at tallene for 1994 og 1995 er ansåede tal. De repræsenterer beløbet til planlagt mobilitet i de pågældende år. Den flerårige finansiering af projekter indebærer, at der endnu ikke findes nøjagtige data. Erfaringerne har vist, at de endelige tal sandsynligvis vil være lidt mindre.



	1993	1994	1995	Total
1. BUDGET:				
Samlet Tempus budget (i mio ecu)	3,45	22	22,797	48,247
Antal involverede partnerlande	3	7	11	11
2. PROJEKTER				
Antal præ-JEP'er, der har modtaget støtte	74	76	87	237
Antal JEP'er, der har modtaget støtte		28	59	59
heraf nye		28	31	
Personalemobilitet inden for præ-JEP'er	1421	1174	1304	3899
Personalemobilitet inden for JEP'er		586	916	1502
Mobilitet for studerende inden for JEP'er		156	95	251
Antal uni. i partnerlande, involveret i JEP'er				51

¹ Rent undtagelsesvist blev der i 1995/1996 kun udbetalt stipendier til øst-vest mobilitet.

JEP fordeling på lande i 1995/96

Landenes deltagelse

	Nye JEP'er i 1995/96		Samtlige JEP'er i 1995/96	
	Antal	% (*)	Antal	% (*)
EU medlemsstater				
Belgien	61	26,6	142	29,3
Danmark	33	14,4	71	14,6
Finland	21	9,2	34	7,0
Forenede Konger.	150	65,5	310	63,9
Frankrig	98	42,8	216	44,5
Grækenland	31	13,5	88	18,1
Irland	29	12,7	81	16,7
Italien	65	28,4	157	32,4
Luxembourg	1	0,4	2	0,4
Nederlandene	74	32,3	150	30,9
Østrig	28	12,2	46	9,5
Portugal	36	15,7	81	16,7
Spanien	46	14,6	123	25,4
Sverige	29	12,7	55	11,3
Tyskland	115	50,2	250	51,5
Partnerlande				
Albanien	6	2,6	14	2,9
Bulgarien	28	12,2	59	12,2
Estland	4	1,7	13	2,7
Letland	5	2,2	13	2,7
Lithauen	10	4,4	18	3,7
Polen	65	28,4	155	32,0
Rumænien	36	15,7	60	12,4
Slovakiske Rep.	14	6,1	31	6,4
Slovenien	7	3,1	12	2,5
Tjekkiske Rep.	19	8,3	34	7,0
Ungarn	38	16,6	83	17,1
Andre G24				
Canada	1	0,4	2	0,4
Island	2	0,9	2	0,4
Norge	5	2,2	11	2,3
Schweiz	4	1,7	7	1,4
USA	3	1,3	13	2,7
Ialt	229		485	

(*) Tallene i denne kolonne angiver procentdelen af projekter, i hvilke det pågældende land deltog.

Præ-JEP/JEP fordeling per land i 1995/96

Landenes deltagelse

	Nye præ-JEP'er og JEP'er 1995/96		Samtlige JEP'er og præ- JEP'er i 1995/96	
	Antal	% (*)	Antal	% (*)
EU medlemsstater				
Belgien	20	16,9	27	18,5
Danmark	9	7,6	11	7,5
Finland	7	5,9	7	4,8
Forende Konger.	56	47,5	69	47,3
Frankrig	36	30,5	49	33,6
Grækenland	10	8,5	11	7,5
Irland	8	6,8	10	6,8
Italien	23	19,5	26	17,8
Luxembourg	1	0,8	1	0,7
Nederlandene	22	18,6	27	18,6
Østrig	9	7,6	9	6,2
Portugal	2	1,7	4	2,7
Spanien	21	17,8	27	18,5
Sverige	7	5,9	7	4,8
Tyskland	46	39	57	39
Partnerlande				
Armenien	5	4,2	5	3,4
Aszerbajdjan	4	3,4	4	2,7
Den Russiske Føderation	53	44,9	73	50,0
Georgien	5	4,2	5	3,4
Hviderusland	7	5,9	11	7,5
Kasakhstan	9	7,6	9	6,2
Kirgisien	3	2,5	3	2,1
Moldova	6	5,1	5	3,4
Mongoliet	5	4,2	6	4,1
Ukraine	15	12,7	19	13,0
Usbekistan	6	5,1	6	4,1
Andre G24				
USA	-	0	1	1,7
Ialt	118		145	

JEP fordeling på emneområder i 1995/96

Emneområde	Nye JEP'er 1995/96		Samtlige JEP'er	
	Antal	%	Antal	%
Humaniora	7	3,0	16	3,3
Samfundsvidenskab	29	12,6	55	11,3
Virksomhedsledelse og erhvervsstudier	37	16,1	88	18,1
Naturvidenskab og matematik	18	7,7	29	6,0
Anvendte videnskaber og teknologi	101	43,6	224	46,3
Kunst og design	0	0	3	0,6
Sprog	11	4,7	19	3,9
Andet	26	11,3	40	8,2
JEP+ områder			11	2,3
Ialt	229	100%	466	100%

Undergrupperne under anvendte videnskaber og teknologi er:

Landbrugsvidenskab	21	3,4
Medicinske videnskaber	22	4,5
Miljøvidenskab	47	10,5
Informationsteknologi	34	7,5
Ingeniørvidenskaber og teknologi	76	16
Arkitektur og byplanlægning	13	2,1
Andet	11	2,1

Præ-JEP/JEP fordeling på prioritetsområder i 1995/96

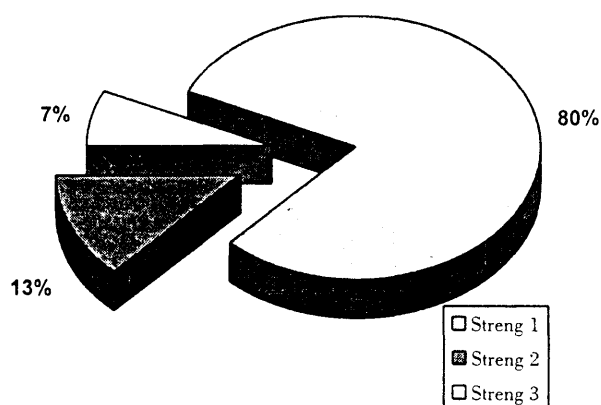
Emneområder	Nye projekter		Løbende projekter	
	Antal	%	Antal	%
Humaniora og samfundsvidenskab (inkl. jura)	8	26	40	27
Statskundskab	-	-	1	0,6
Europæiske studier	-	-	4	2,7
Økonomi (fokuserer ikke på virksomhedsledelse/management)	7	22	23	15,7
Moderne europæiske sprog	6	19	24	16
Universitetsledelse/-administration	9	29	39	27
Andet	1	3	15	10
Ialt	31	100%	146	100%

CME fordeling på emneområder i 1995/96

	1. runde		2. runde	
	ansøgninger	udvalgt	ansøgninger	udvalgt
Albanien	16	8	2	2
Bulgarien	34	15	5	3
Estland	8	2	-	-
Latland	5	1	5	4
Lithauen	4	1	6	1
Polen	64	22	7	4
Rumænien	27	16	2	2
Slovakiet	8	3	1	1
Slovenien	7	1	2	1
Tjekkiet	14	4	2	-
Ungarn	21	4	5	4

CME fordeling på emneområder i 1995/96

Fordeling af de forskellige områder blandt de CME-forslag, der blev accepteret i begge udvælgelsesrunder.



Streng 1: Institutionel omstrukturering og udvikling af universitetsledelse

1a. Forberedende undersøgelser

1b. Implementering af tidligere resultater

Streng 2: Udbredelse af Tempus eller andre projektresultater

Streng 3: Udvikling af politik på nationalt plan

Bilag 2 - Faktablade: Phare-landene

Faktablad Albanien

	Tempus I	Tempus II		
	1990-1993	1994	1995	Total
1. BUDGET:				
Samlet Tempus budget (i mio. ecu)	6,19	2,4	3,7	12,29
Nationalt vejledende program	3,7	2,4	3,7	9,80
Regionale funde	0,09			0,09
Andre Phare kilder	2,4			2,4
2. PROJEKTER				
Antal JEP'er, der har modtaget støtte	13	17	13	24
heraf nye		5	6	
Mobilitetsstrømme inden for JEP'er	413	452	445	1 310
Personale fra Albanien	171	208	227	606
Personale til Albanien	121	161	176	458
Studerende fra Albanien	115	79	42	236
Studerende til Albanien	6	4	0	10
Antal institutioner, der deltager i JEP'er			8	
Antal JEN'er, der har modtaget støtte	-	0	0	0
Antal Supplerende Foranstaltninger, der har modtaget støtte	4	2	10	16
Antal Individuelle Mobilitetsstipendier tildelt	226	191	295	712
fra Albanien	180	182	295	657
til Albanien	46	9	-	55

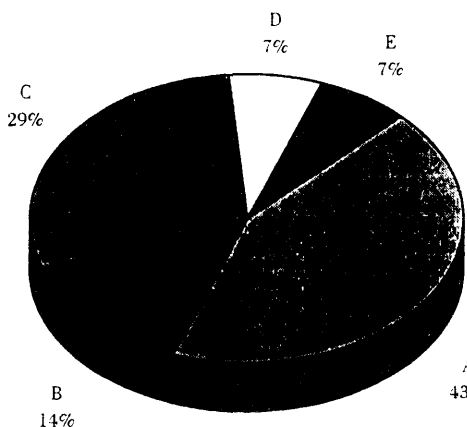
Prioriteter for Albanien:

1. Arkitektur, by- og regionalplanlægning
2. Levnedsmiddelteknologier
3. Virksomhedsledelse og management
4. Matematik og EDB
5. Psykologi og pædagogik
6. Sociologi og filosofi

Strategien bag fastsættelse af prioriteter hovedsagligt været koncentreret omkring områder, der ikke tidligere har været omfattet af Tempus-projekter, og fremme af en bred regional deltagelse af albanske universiteter med det formål at sprede de fordele, som støtten resulterer i, så bredt som muligt. Kun strukturelle JEP'er er blevet taget i betragtning.

Alle disse prioriterede områder er omfattet af de nye projekter, der er blevet godkendt.

Emneområder, der er omfattet af alle projekter



A:	Anvendte videnskaber
B:	Naturvidenskaber
C:	Virksomhedsledelse & erhvervsstudier
D:	Humaniora
E:	Uddannelse

Bilag 2 - Faktablade: Phare-landene

Faktablad Bulgarien

	Tempus I	Tempus II		
	1991-1993	1994	1995	Total
1. BUDGET:				
Samlet Tempus budget (i mio. ecu)	30,63	12	12	54,63
Nationalt vejledende program	28	12	12	52
Regionale fonde	2,63			2,63
Andre Phare kilder				
2. PROJEKTER				
Antal JEP'er, der har modtaget støtte	80	59	57	140
heraf nye		32	28	
Mobilitetsstrømme inden for JEP'er	3 093	1 863	1 815	6 771
Personale fra Bulgarien	1 486	857	877	3 220
Personale til Bulgarien	835	682	638	2 155
Studerende fra Bulgarien	686	277	259	1 222
Studerende til Bulgarien	86	47	41	174
Antal institutioner, der deltager i JEP'er			83	
Antal JEN'er, der har modtaget støtte	-	1	9	
Antal Supplerende Foranstaltninger, der har modtaget støtte	35	7	18	60
Antal Individuelle Mobilitetsstipendier tildelt	564	246	143	881
fra Bulgarien	474	155	143	772
til Bulgarien	90	19	-	109

Prioriteter for Bulgarien:

Strukturelle prioriteter

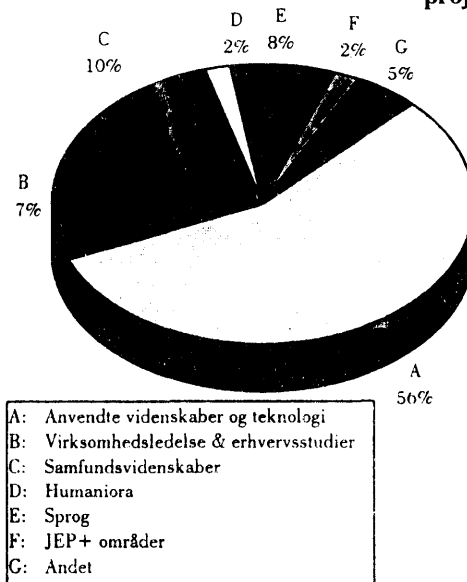
1. Forbedring af læseplaner og studieplaner med henblik på indførelse af nye videregående uddannelser.
2. Forbedring af forholdet mellem den teoretiske og den praktiske forberedelse af de studerende og indførelse af interaktive undervisningsmetoder.
3. Udvikling af samarbejdsnetværk mellem universiteterne og fælles programmer med henblik på den fremtidige konsolidering af de videregående uddannelsesinstitutioner på regionalt plan..
4. Udvikling af korte (1-2 år) programmer for
5. efteruddannelse med henblik på ajourføring af eksisterende færdigheder

Prioriterede emneområder

1. Økonomi (bankvirksomhed, statsfinanser og skattepolitik, landbrugspolitik)
2. Samfundsvidenskab og statskundskab (social psykologi, social sikring og sygesikring, statskundskab) europæisk integration (europæisk handelslovgivning, europæisk miljølovgivning, fremmedsprog);
3. Landbrug og levnedsmiddelforarbejdning;
4. Ingeniørvidenskab og anvendte videnskaber (EU-standardisering af kvalitetskontrol med produktionen, energibesparelse og lavenergiteknologi, miljøbeskyttelse);
5. Medicinske videnskaber.

Ved fastsættelsen af prioriteter var undervisningsministeriet særlig ivrig efter at tilnærme de strukturelle prioriteter under Tempus til de nationale politikker for videregående uddannelse for at gøre Tempus til et vigtigt redskab i forbindelse med reformen af det nationale uddannelsessystem.

Emneområder, der er omfattet af alle projekter:



Bilag 2 - Faktablade: Phare-landene

Faktablad Estland

	Tempus I	Tempus II		
	1992-1993	1994	1995	Total
1. BUDGET:				
Samlet Tempus budget (i mio. ecu)	4,63	1,5	1,5	7,63
Nationalt vejledende program	2,5	1,5	1,5	5,5
Regionale fonde	0,03			0,03
Andre Phare kilder	2,1			2,1
2. PROJEKTER				
Antal JEP'er, der har modtaget støtte	17	19	12	34
heraf nye		13	4	
Mobilitetsstrømme inden for JEP'er	330	444	251	1 025
Personale fra Estland	124	146	114	384
Personale til Estland	98	183	105	386
Studerende fra Estland	99	106	31	236
Studerende til Estland	9	9	1	19
Antal institutioner, der deltager i JEP'er			12	
Antal JEN'er, der har modtaget støtte	-	0	0	0
Antal Supplerende Foranstaltninger, der har modtaget støtte	4	1	2	7
Antal Individuelle Mobilitetsstipendier tildelt	156	62	66	284
fra Estland	126	57	66	284
til Estland	30	5	-	35

Prioriteter for Estland:

1. Indførelse af informationsteknologi i den videregående uddannelse (herunder EDB-baseret undervisningsmateriale; anvendelse af internationale uddannelsesnetværk og databaser).
2. Revidering og ajourføring af undervisningsmateriale (herunder revidering af læseplaner og indførelse af kvalitetssikring).
3. Fremme af kurser, der har til formål at styrke universiteternes samarbejde med virksomheder og det omgivende samfund.
4. Fremme af samarbejdet mellem estiske videregående uddannelsesinstitutioner med henblik på at styrke indvirkningerne på hele det videregående uddannelsessystem.
5. Multiplikatorvirkning.
6. Estisk koordinator.

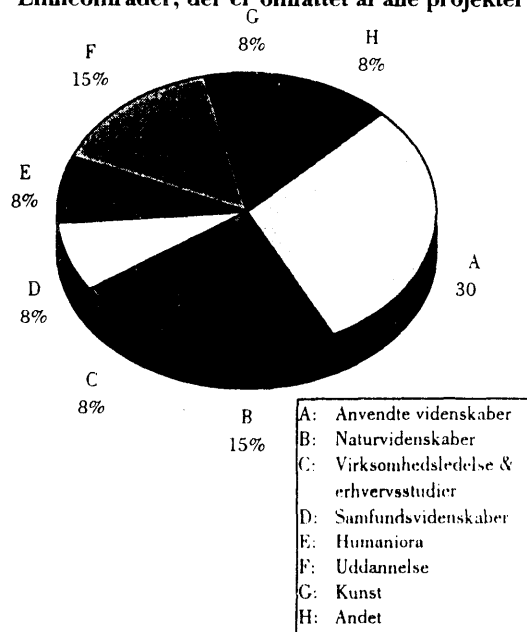
De estiske prioriteter og præferencer afspejler det generelle ønske om at øge undervisningsprocessens og universitetsstrukturernes effektivitet og fleksibilitet.

De er rettet mod:

- modernisering af undervisningsprocesserne og universitetsledelsen;
- behovet for at indføre moderne og fleksible undervisningsmetoder;
- etablering af strukturer for samarbejde mellem videregående uddannelsesinstitutioner, industrien og den private sektor;

- præferencerne afspejler behovet for at optimere udnyttelsen af et lille budget ved at inddrage en række estiske videregående uddannelsesinstitutioner i enkeltprojekter; endvidere blev estiske videregående uddannelsesinstitutioner opfordret til at påtage sig projektkoordinering med det formål at overføre knowhow om ledelse af internationale samarbejdsprojekter.

Emneområder, der er omfattet af alle projekter:



Bilag 2 - Faktablade: Phare-landene

Faktablad Ungarn

	Tempus I	Tempus II		
	1990-1993	1994	1995	Total
1. BUDGET:				
Samlet Tempus budget (i mio. ecu)	59,9	16	16	91,9
Nationalt vejledende program	50,2	16	16	82,2
Regionale fonde	9,7			9,7
Andre Phare kilder				
2. PROJEKTER				
Antal JEP'er, der har modtaget støtte	204	66	83	283
heraf nye		41	38	
Mobilitetsstrømme inden for JEP'er	9 479	2 707	2 815	15 001
Personale fra Ungarn	3 005	1 009	1 073	5 087
Personale til Ungarn	1 966	691	963	3 620
Studerende fra Ungarn	3 845	819	602	5 266
Studerende til Ungarn	663	188	177	1 028
Antal institutioner, der deltager i JEP'er			115	
Antal JEN'er, der har modtaget støtte	-	8	23	31
Antal Supplerende Foranstaltninger, der har modtaget støtte	73	7	8	88
Antal Individuelle Mobilitetsstipendier tildelt	944	63	28	1 035
fra Ungarn	581	41	28	650
til Ungarn	363	22	-	385

Prioriteter for Ungarn:

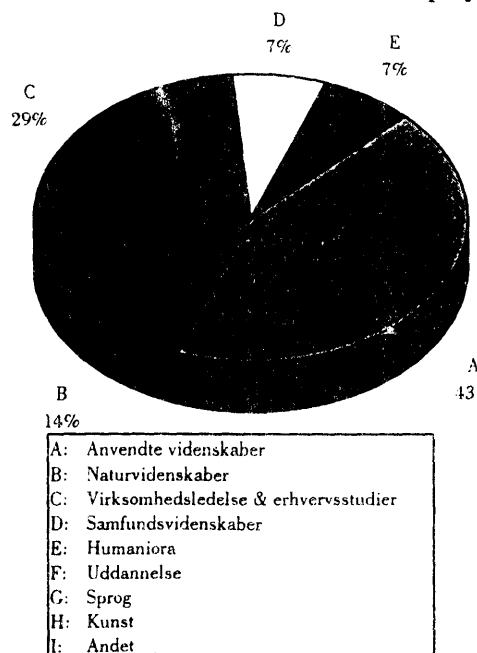
1. Europæiske studier.
2. Udvikling af nye læseplaner, der fører til nye akademiske og faglige profiler ved videregående uddannelsesinstitutioner, der er i overensstemmelse med den økonomiske omstrukturering og den pågældende institutions udviklingsstrategi.
3. Omfattende udvikling af hele institutionen eller en stor del af den i overensstemmelse med den pågældende institutions udviklingsstrategi.
4. Ph.D. uddannelse: kursusudvikling og oprettelse af PhD programmer ved universiteterne.
5. Støtte til tværeuropæiske netværk for mobilitet for studerende.
6. Udvikling af universitetsledelsen.
7. Udvikling af universitetets kapacitet til at formidle efter- og videreuddannelse.
8. Væsentligt bidrag til det nuværende Phare projekt.

Prioritetsområderne tog sigte på:

- modernisering og udvikling af den ungarske videregående uddannelse;
- overensstemmelse med tidligere resultater opnået under Tempus-ordningen;
- etablering af europæiske universitetsnetværk;

- udvikling og forbedring af institutionernes finansielle forvaltning, udvikling af menneskelige ressourcer, interne kvalitetssikringssystemer biblioteksstyring osv;
- harmonisering af de ungarske Tempus-mål med målene for Phare og sikring af synergien med andre dele af programmet.

Emneområder, der er omfattet af alle projekter:



Faktablad Letland

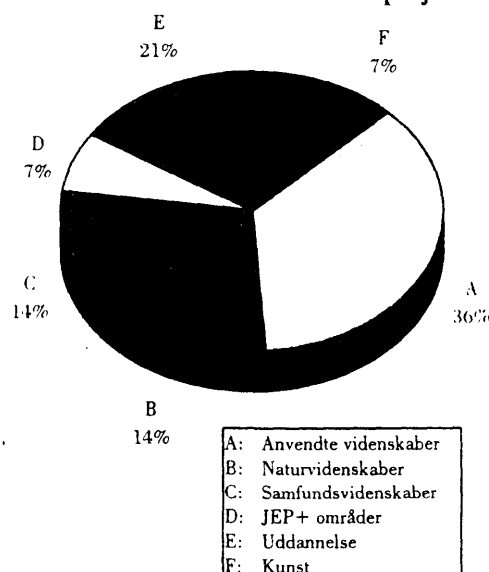
	Tempus I	Tempus II		
	1992-1993	1994	1995	Total
1. BUDGET:				
Samlet Tempus budget (i mio. ecu)	6,2	2	2	10,2
Nationalt vejledende program	3,5	2	2	7,5
Regionale fonde				
Andre Phare kilder	2,7			2,7
2. PROJEKTER				
Antal JEP'er, der har modtaget støtte	17	19	13	28
heraf nye		6	5	
Mobilitetsstrømme inden for JEP'er	589	802	389	1 780
Personale fra Letland	219	260	163	642
Personale til Letland	140	299	132	591
Studerende fra Letland	190	202	72	464
Studerende til Letland	40	41	2	83
Antal institutioner, der deltager i JEP'er			18	
Antal JEN'er, der har modtaget støtte	-	0	0	0
Antal Supplerende Foranstaltninger, der har modtaget støtte	2	2	5	9
Antal Individuelle Mobilitetsstipendier tildelt	139	75	75	289
fra Letland	94	71	75	240
til Letland	45	4	-	49

Prioriteter for Letland:

1. Omstrukturering og styrkelse af de videregående uddannelsesinstitutioners kapacitet til at integrere uddannelse og forskning.
 2. Udvikling af erhvervsfaglige studieplaner, der er relevante for behovene på et moderne arbejdsmarked. Inden for denne prioritet er projekter, der skaber faciliteter for efter- og videreuddannelse, blevet foretrukket.
 3. Etablering af faciliteter med moderne teknologier til brug ved læreruddannelse og ajourføring ved videregående uddannelsesinstitutioner. Inden for dette prioritet område er projekter rettet mod lærer- og skoletyper, der endnu ikke har været omfattet af Tempus-projekter f.eks. lærere ved tekniske skoler, blevet foretrukket.
- Den første prioritet havde til formål at mindske afstanden mellem undervisning og forskning i det tidligere sovjetiske system. På baggrund af resultaterne af CME+ projekter finansieret i 1994 har denne prioritet tilskyndet til integrering af den eksisterende forskningskapacitet både med hensyn til personale og med hensyn til faciliteter i undervisningsprocessen.
 - Den anden prioritet afspejler behovet for at støtte udviklingen af faglige studieplaner inden for videregående uddannelse. Denne bestemmelse omfatter udover bachelor- og kandidatuddannelse ligeledes efter- og videreuddannelse.

- Læreruddannelse, der er den tredje prioritet, står højt på den lettiske dagsorden for udvikling af uddannelsessektoren på grund af den nuværende mangel på et sammenhængende og fleksibelt system for uddannelse før og efter ansættelse, der kan imødekomme de ændrede standarder og behov for uddannelse.

Emneområder, der er omfattet af alle projekter:



Bilag 2 - Faktablade: Phare-landene

Faktablad Lithauen

	Tempus I	Tempus II		
	1992-1993	1994	1995	Total
1. BUDGET:				
Samlet Tempus budget (i mio. ecu)	6,7	2	3.5	12,2
Nationalt vejledende program	4	2	3.5	9,5
Regionale fonde				
Andre Phare kilder	2,7			2,7
2. PROJEKTER				
Antal JEP'er, der har modtaget støtte	16	20	18	31
heraf nye		5	10	
Mobilitetsstrømme inden for JEP'er	541	660	602	1 803
Personale fra Lithauen	225	279	221	725
Personale til Lithauen	132	167	214	513
Studerende fra Lithauen	154	197	162	513
Studerende til Lithauen	30	17	5	52
Antal institutioner, der deltager i JEP'er			21	
Antal JEN'er, der har modtaget støtte	-	0	0	0
Antal Supplerende Foranstaltninger, der har modtaget støtte	7	4	2	13
Antal Individuelle Mobilitetsstipendier tildelt	147	46	39	232
fra Lithauen	90	42	39	171
til Lithauen	57	4	-	61

Prioriteter for Lithauen:

1. Indførelse af og støtte til projekter vedrørende mobilitet for studerende, særlig projekter, der tilskynder til etablering af langsigtede strukturer for internationalt samarbejde og akademisk anerkendelse.
2. Udvikling af informationsstrukturer, netværk og teknologier inden for videregående uddannelse (f.eks. modernisering af biblioteker og adgang til databaser).
3. Udvikling af læseplaner rettet mod det moderne arbejdsmarkeds behov, særlig læseplaner, der bidrager til udvikling af universiteternes kapacitet til at formidle efter- og videreuddannelse.

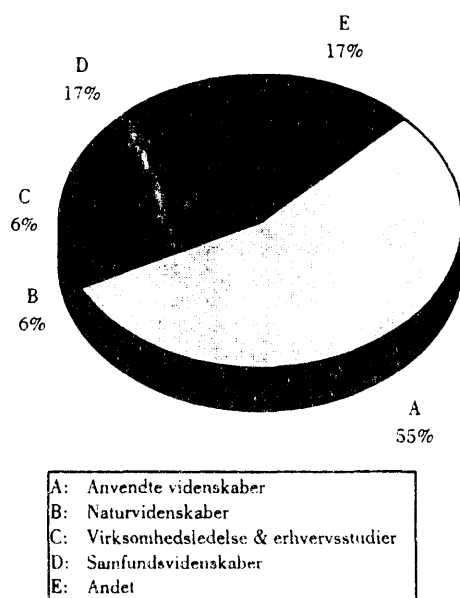
Projekter med deltagelse af mere end en lithauisk videregående uddannelsesinstitution og projekter med supplerende finansiering blev foretrukket.

De lithauiske prioriteter afspejler ønsket om at fremme strukturelle ændringer, der fører til et moderne, fleksibelt og internationalt åbent uddannelsessystem.

- Styrkelse af strukturer til fremme af mobilitet for studerende og akademisk anerkendelse er en strukturel nødvendighed for internationalt samarbejde inden for uddannelse.
- Projekter, der tager sigte på indførelse af informationsteknologi i undervisningsprocessen og i universitetsledelsen, blev foretrukket.
- Den tredje prioritet gik ud på at styrke den videregående uddannelses evne til at imødekomme de ændrede behov på det lithauiske arbejdsmarked.

Præferencerne afspejlede ligeledes ønsket om at støtte samarbejde mellem universiteter og industrien, idet ansøgerne blev tilskyndet til at søge supplerende støtte.

Emneområder, der er omfattet af alle projekter:



Bilag 2 - Faktablade: Phare-landene

Faktablad Polen

	Tempus I	Tempus II		
	1990-1993	1994	1995	Total
1. BUDGET:				
Samlet Tempus budget (i mio. ecu)	97,53	35	30	162,53
Nationalt vejledende program	86,9	35	30	151,90
Regionale fonde	10,63			10,63
Andre Phare kilder				
2. PROJEKTER				
Antal JEP'er, der har modtaget støtte	248	175	156	404
heraf nye		91	65	
Mobilitetsstrømme inden for JEP'er	12 578	7 263	5 348	25 189
Personale fra Polen	4 393	2 851	2 120	9 364
Personale til Polen	2 942	2 122	1 667	6 731
Studerende fra Polen	4 616	1 910	1 338	7 864
Studerende til Polen	627	380	223	1 230
Antal institutioner, der deltager i JEP'er			224	
Antal JEN'er, der har modtaget støtte	-	16	12	28
Antal Supplerende Foranstaltninger, der har modtaget støtte	76	14	26	116
Antal Individuelle Mobilitetsstipendier tildelt	2 190	339	275	2 804
fra Polen	1 739	307	275	2 321
til Polen	451	32	-	483

Prioriteter for Polen:

Strukturelle Fælleseuropæiske Projekter

- Områder inden for økonomisk og teknologisk udvikling:
 - økonomi og forvaltning inden for handel, finanssektoren, landbrugssektoren, transportsektoren, byggesektoren og sundhedssektoren;
 - ingeniørvidenskab og teknologi;
 - miljøvidenskab;
 - by- og regionalplanlægning og forvaltning af offentlige værker.

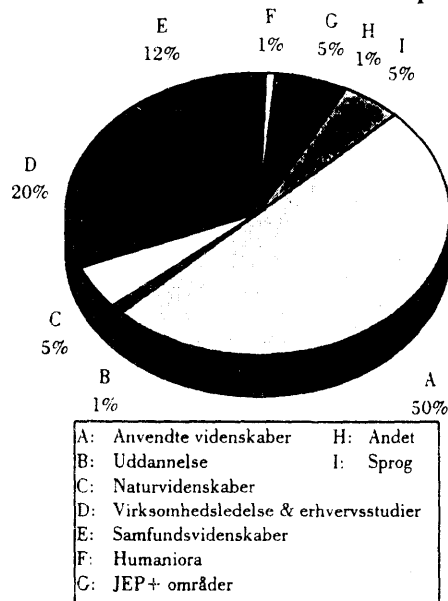
Projekter inden for dette område skulle have en eller flere af nedenstående målsætninger:

 - udvikling af samarbejdet mellem universiteter;
 - udvikling eller omstrukturering af læseplane: bacheloruddannelser;
 - generel reform af uddannelsen ved et fakultet/institut;
 - udvikling eller modernisering af efter- og videreuddannelseskurser.
- Områder knyttet til sociale og politiske ændringer:
 - social psykologi;
 - samfundsvidenskab og statskundskab, herunder aspekter i forbindelse med offentlig administration og lokale myndigheder;
 - forhandling, voldgift og arbejdsmarkedsundersøgelser;
 - social sikring og arbejdsløshed;
 - kommunikation og public relations.
- Områder knyttet til europæisk integration:
 - Europæiske studier, herunder europæiske sprog;
 - international, europæisk og komparativ jura; økonomi i forbindelse med den europæiske integration.
- Specielle Fælleseuropæiske Projekter udarbejdet med henblik på forbedring af universitetsadministrationen.
- Samarbejde mellem universiteter og industrien.

Fælleseuropæiske Projekter inden for mobilitet

Mobilitetsprojekter inden for alle studieområder, herunder tværfaglige projekter, der f.eks. omfatter en række institutter på et universitet, hvilket fører til indførelse af et nyt meritoverførselssystem.

Emneområder, der er omfattet af alle projekter:



Bilag 2 - Faktablade: Phare-landene

Faktablad Tjekkiet³

	Tempus I	Tempus II		
	1993	1994	1995	Total
1. BUDGET:				
Samlet Tempus budget (i mio. ecu)	10,94	5,5	8,0	24,44
Nationalt vejledende program	8	5,5	8	21,5
Regionale fonde	2,94			2,94
Andre Phare kilder				
2. PROJEKTER				
Antal JEP'er, der har modtaget støtte	81	41	33	110
heraf nye		15	14	
Mobilitetsstrømme inden for JEP'er	1 861	1 624	1 184	4,669
Personale fra Tjekkiet	691	553	510	1 754
Personale til Tjekkiet	428	522	381	1 331
Studerende fra Tjekkiet	612	404	199	1 215
Studerende til Tjekkiet	130	145	94	369
Antal institutioner, der deltager i JEP'er			57	
Antal JEN'er, der har modtaget støtte	-	10	13	23
Antal Supplerende Foranstaltninger, der har modtaget støtte	3	8	4	15
Antal Individuelle Mobilitetsstipendier tildelt	240	83	59	382
fra Tjekkiet	151	54	59	264
til Tjekkiet	89	29	-	118

Prioriteter for Tjekkiet:

- landbrugsvidenskab

1. Udvikling af en europæisk dimension inden for den højere uddannelse, der vedrører de praktiske krav i forbindelse med implementeringen af europaaftalen inden for:

- jura
- anvendt samfundsvidenskab
- kvalitetskontrol inden for industrien.

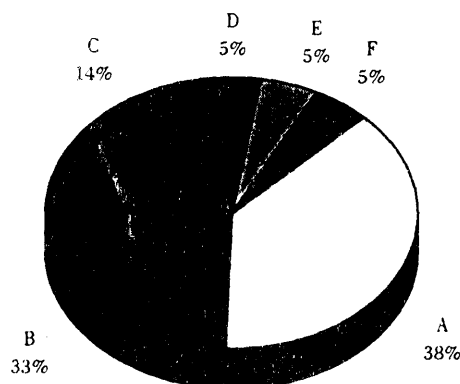
2. Forbering af kompatibiliteten med EU universiteter inden for:

- læseplaner og eksaminer
- karaktersystemer og meritoverførsel
- evaluering og akkreditering gennem projekter for mobilitet for studerende inden for følgende emneområder:
- anvendt økonomi og virksomhedsadministration
- ingeniørvidenskab

3. Fremme af samarbejde mellem universiteter og den private sektor inden for udvikling af menneskelige ressourcer, særlig inden for følgende emneområder:

- forvaltning af sundhedspleje

Emneområder, der er omfattet af alle projekter



- A: Virksomhedsledelse & erhvervsstudier
- B: Samfundsvidenskaber
- C: Humaniora
- D: Uddannelse
- E: JEP+ områder
- F: Andet

³ For 1990-1992 se faktablad Tjekkioslovakiet.

Bilag 2 - Faktablade: Phare-landene

Faktablad Slovakiet¹

	Tempus I	Tempus II		Total
	1993	1994	1995	
1. BUDGET:				
Samlet Tempus budget (i mio. ecu)	6,18	5	5	16,18
Nationalt vejledende program	5	5	5	15
Regionale fonde	1,18			1,18
Andre Phare kilder				
2. PROJEKTER				
Antal JEP'er, der har modtaget støtte	46	33	31	75
heraf nye		15	14	
Mobilitetsstrømme inden for JEP'er	924	1 001	939	2 864
Personale fra Slovakiet	365	320	401	1 086
Personale til Slovakiet	226	236	277	739
Studerende fra Slovakiet	292	391	212	895
Studerende til Slovakiet	41	54	49	144
Antal institutioner, der deltager i JEP'er			45	
Antal JEN'er, der har modtaget støtte	-	2	8	10
Antal Supplerende Foranstaltninger, der har modtaget støtte	2	4	4	10
Antal Individuelle Mobilitetsstipendier tildelt	136	73	70	279
fra Slovakiet	95	64	70	229
til Slovakiet	41	9	-	50

Prioriteter for Slovakiet:

Udvikling af integrerede og tværfaglige studier med vægt på kompatibiliteten med EU universiteter.

Regional og strukturel diversificering af formidlingen af videregående uddannelse (herunder åben uddannelse og fjernundervisning) med henblik på at øge mulighederne både geografisk og med hensyn til nye målgrupper.

Udvikling af indholdet af kurser med henblik på at imødekomme arbejdsmarkedets ændrede behov.

Fremme af teknologioverførsel mellem universiteter og virksomheder.

Udvikling af en europæisk dimension, der vedrører praktiske krav i forbindelse med implementeringen af europaaftalen.

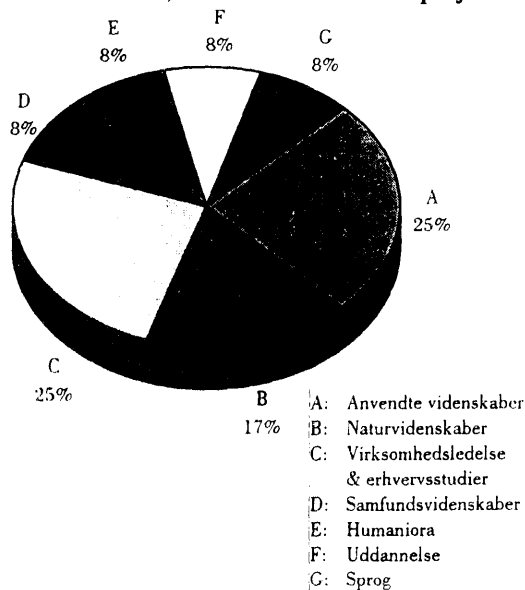
Emneområder

1. Jura (miljølovgivning, skattelovgivning og lovgivning om nye ejerforhold i en markedsøkonomi);
2. kvalitetskontrol inden for ingeniørvidenskab;
3. informations- og telekommunikationsteknologi;
4. miljøforvaltning og beskyttelse af biodiversitet;
5. præventiv og diagnostisk offentlig sundhedspleje;
6. regnskabsføring inden for den private sektor;
7. undervisning i moderne sprog med vægt på:
 - diversificering af de sprog, der undervises i;
 - anvendt lingvistik;
 - sprog til særlige formål.

8. reform af læseplanerne for uddannelse af lærere inden for den primære og den sekundære undervisning

Der blev lagt særlig vægt på slovakisk koordinering eller indgåelse af kontrakter om nye JEP'er.

Emneområder, der er omfattet af alle projekter:



¹ For 1990-1992 se faktablad Tjekkioslovakiet.

Bilag 2 - Faktablade: Phare-landene

Faktablad Rumænien

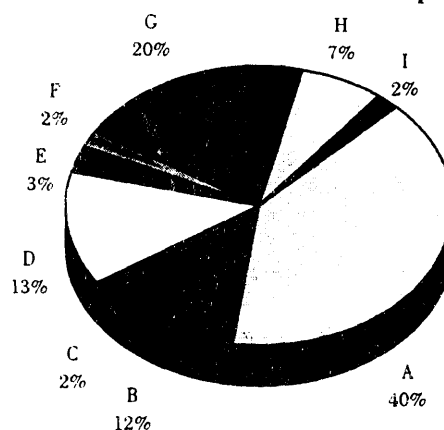
	Tempus I	Tempus II		
	1991-1993	1994	1995	Total
1. BUDGET:				
Samlet Tempus budget (i mio. ecu)	41,75	12	18	71,75
Nationalt vejledende program	41	12	18	71
Regionale fonde	0,75			0,75
Andre Phare kilder				
2. PROJEKTER				
Antal JEP'er, der har modtaget støtte	94	51	59	154
heraf nye		24	36	
Mobilitetsstrømme inden for JEP'er	6 088	2 112	2 470	10 670
Personale fra Rumænien	2 444	834	888	4 166
Personale til Rumænien	1 437	661	824	2 922
Studerende fra Rumænien	1 975	528	638	3 141
Studerende til Rumænien	232	89	120	441
Antal institutioner, der deltager i JEP'er			190	
Antal JEN'er, der har modtaget støtte	-	0	13	13
Antal Supplerende Foranstaltninger, der har modtaget støtte	32	9	18	59
Antal Individuelle Mobilitetsstipendier tildelt	692	192	160	1 044
fra Rumænien	580	162	160	902
til Rumænien	112	30	-	142

Prioriteter for Rumænien:

1. Udvikling af korte videregående uddannelser på universiteter (colegii) knyttet til den offentlige politik og inden for områder, der fører til økonomisk vækst og beskæftigelse (medicin og samfundsvidenskab, bank- og finansvirksomhed, turisme, massemedier, oversættelse og tolkning).
2. Omstrukturering af universitetsforvaltningen (administration, finanser, oprettelse af tværfaglige forskningscentre, universitetsinfrastruktur osv.).
3. Forvaltning af sundhedspleje med henblik på forbedring af administrationen og forvaltningen af offentlige og private hospitaler og andre leverandører af sundhedsydelser og apoteker.
4. Udvikling af kurser vedrørende nuklear sikkerhed og strålebeskyttelse.
5. Udvikling af videregående uddannelse inden for offentlig administration og statskundskab.
6. Udvikling af kurser i forvaltning af naturressourcer under særlig hensyntagen til den økonomiske dimension.
7. Udvikling af kandidatuddannelser i naturvidenskab (matematik, fysik, kemi, biologi, geologi) og humaniora (jura, pædagogik og psykologi).
8. Udvikling af projekter, der tager sigte på etablering af netværk for mobilitet for studerende.
9. Et særligt Fælleseuropæisk Projekt om undervisning i elementær økonomi modtog støtte på anmodning fra de rumænske myndigheder.

Prioriteterne for 1995/6, der alle var omfattet af de projekter, der blev godkendt, afspejler de strukturelle reformer, der er på vej inden for den videregående uddannelse samt de hurtige ændringer, der finder sted i landet generelt.

Emneområder, der er omfattet af alle projekter:



A: Anvendte videnskaber	H: Andet
B: Naturvidenskaber	I: Sprog
C: Uddannelse	
D: Samfundsvidenskaber	
E: Humaniora	
F: JEP+ områder	
G: Virksomhedsledelse & erhvervsstudier	

Bilag 2 - Faktablade: Phare-landene

Faktablad Slovenien²

	Tempus I	Tempus II		
	1992-1993	1994	1995	Total
1. BUDGET:				
Samlet Tempus budget (i mio. ecu)	6,57	2.5	2.6	11,67
Nationalt vejledende program	4,8	2.5	2.6	9,9
Regionale fonde	0,77			0,77
Andre Phare kilder	1			1
2. PROJEKTER				
Antal JEP'er, der har modtaget støtte	44	24	12	56
heraf nye		5	7	
Mobilitetsstrømme inden for JEP'er	1 108	622	335	2 065
Personale fra Slovenien	481	232	123	836
Personale til Slovenien	268	203	146	617
Studerende fra Slovenien	304	149	50	503
Studerende til Slovenien	55	38	16	109
Antal institutioner, der deltager i JEP'er			14	
Antal JEN'er, der har modtaget støtte	-	1	5	6
Antal Supplerende Foranstaltninger, der har modtaget støtte	5	5	2	12
Antal Individuelle Mobilitetsstipendier tildelt	217	81	61	359
fra Slovenien	187	72	61	320
til Slovenien	30	9	-	39

Prioriteter for Slovenien:

Oprettelse af korte videregående uddannelser, der kan indgå enten som en del af en universitetsstruktur eller gennemføres uafhængigt af denne.

Universitetsksamner bør tage Phare-programmets generelle målsætninger og de prioriteter, der ikke blev gennemført i 1994 på grund af budgetbegrænsninger, i betragtning.

Udvikling af universiteternes kapacitet til at formidle omskolings- og ajourføringskurser til lærere inden for den sekundære undervisning med særlig vægt på fremmedsprog.

Oprettelse af skoler for korte uddannelser og udvikling af læseplaner inden for ingeniørvidenskab og teknologi.

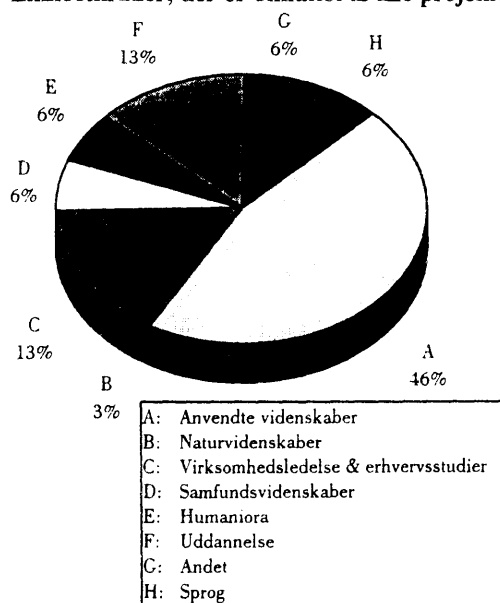
Emneområder

- økonomi og arbejdsmarkedslovgivning, herunder emner i forbindelse med beskæftigelse og social sikring;
- finansiell styring, særlig regnskabsføring (den private sektors og de offentlige myndigheders behov);
- forvaltning af sundhedsplejen.

Indførelse af korte videregående uddannelser er blevet identificeret som et prioriteret område af undervisningsministeriet som et resultat af den nye lov om videregående uddannelse (i kraft siden december 1993). Udvikling af færdigheder inden for finansiell forvaltning

blev prioriteret i forbindelse med uddannelsesmæssig og institutionel omstrukturering.

Emneområder, der er omfattet af alle projekter:



² Eksklusiv nærmere oplysninger om IMG-projekter, der blev gennemført, mens Slovenien stadig var en del af Jugoslavien, dvs. for selvstændigheden i 1992. 24 af de omtalte JEP'er var oprindeligt jugoslaviske projekter, der blev fornyet som slovenske projekter samme år.

Bilag 2 - Faktablade: Phare-landene

Faktablad Tjekkoslavakiet⁴

	Tempus I
	1990-1992
1. BUDGET:	
Samlet Tempus budget (i mio. ecu)	34,96
Nationalt vejledende program	27,70
Regionale fonde	7,26
Andre Phare kilder	
2. PROJEKTER	
Antal JEP'er, der har modtaget støtte	145
heraf nye	
Mobilitetsstrømme inden for JEP'er	5 052
Personale fra Tjekkoslavakiet	1 969
Personale til Tjekkoslavakiet	1 184
Studerende fra Tjekkoslavakiet	1 634
Studerende fra Tjekkoslavakiet	265
Antal JEN'er, der har modtaget støtte	-
Antal Supplerende Foranstaltninger, der har modtaget støtte	53
Antal Individuelle Mobilitetsstipendier tildelt	1 008
fra Tjekkoslavakiet	785
til Tjekkoslavakiet	223

⁴ Omfatter kun perioden 1990-1992 før Tjekkiets og Slovakiets selvstændighed.

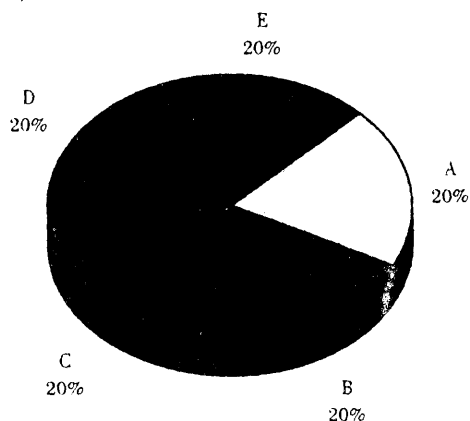
Bilag 3 - Faktablade: Tacis-landene

Faktablad Armenien

	1995	Total
1. BUDGET:		
Samlet Tempus budget (i mio. ecu)	0,247	0,247
National tildeling	0	
2. PROJEKTER		
Antal præ-JEP, der har modtaget støtte	5	5
Antal armenske institutioner, der deltager i JEP		3

Emneområder, der er omfattet af alle projekter:

- A: Samfundsvidenskaber
- B: Humaniora
- C: Moderne Sprog
- D: Virksomhedsledelse
- E: Universitetsledelse

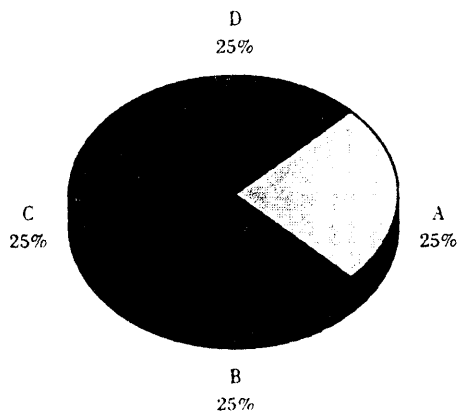


Faktablad Aserbajdsjan

	1995	Total
1. BUDGET:		
Samlet Tempus budget (i mio. ecu)	0,143	0,143
National tildeling	0	
2. PROJEKTER		
Antal præ-JEP, der har modtaget støtte	4	4
Antal aserbajdsjanske institutioner, der deltager i JEP		3

Emneområder, der er omfattet af alle projekter:

- A: Samfundsvidenskaber
- B: Humaniora
- C: Anvendte videnskaber & teknologi
- D: Virksomhedsledelse



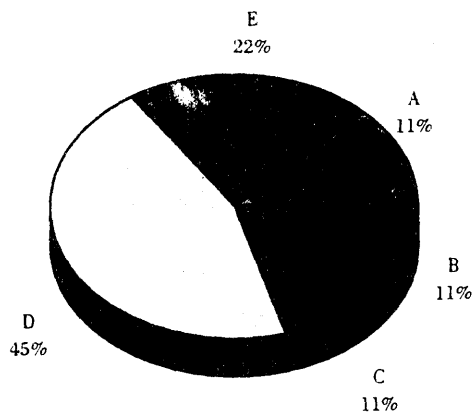
Bilag 3 - Faktablade: Tacis-landene

Faktablad Georgien

	1995	Total
1. BUDGET:		
Samlet Tempus budget (i mio. ecu)	0,242	0,242
National tildeling	0	
2. PROJEKTER		
Antal præ-JEP, der har modtaget støtte	5	5
Antal georgiske institutioner, der deltager i JEP		3

Emneområder, der er omfattet af alle projekter:

- A: Ingeniørvidenskab
- B: Læreruddannelse
- C: Medicinske videnskaber
- D: Økonomi
- E: Universitetsledelse

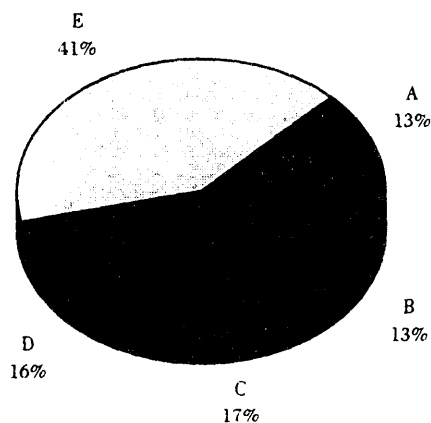


Faktablad Hviderusland

	1993	1994	1995	Total
1. BUDGET:				
Samlet Tempus budget (i mio. ecu)	0,380	2,1	1,497	3,977
National tildeling			1.5	
2. PROJEKTER				
Antal præ-JEP, der har modtaget støtte			5	18
Antal JEP, der har modtaget støtte		4	6	6
heraf nye		4	2	
Antal hviderussiske institutioner, der deltager i JEP				13

Emneområder, der er omfattet af alle projekter:

- A: Samfundsvidenskaber
- B: Økonomi
- C: Humaniora
- D: Moderne Sprog
- E: Universitetsledelse



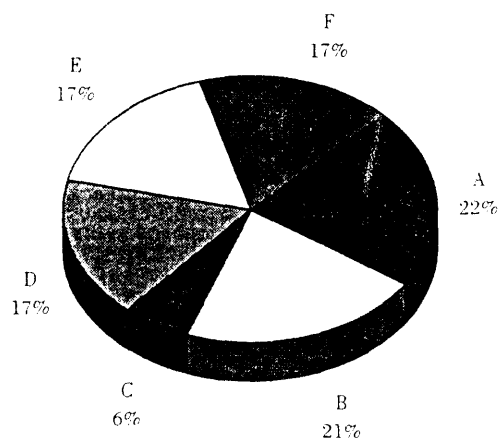
Bilag 3 - Faktablade: Tacis-landene

Faktablad Kasakhstan

	1994	1995	Total
1. BUDGET:			
Samlet Tempus budget (i mio. ecu)	0,370	1,999	2,369
National tildeling		2	
2. PROJEKTER			
Antal præ-JEP, der har modtaget støtte	9	6	15
Antal JEP, der har modtaget støtte		3	3
heraf nye		3	
Antal kasakhiske institutioner, der deltager i JEP			11

Emneområder, der er omfattet af alle projekter:

A: Økonomi
B: Anvendte videnskaber
C: Læreruddannelse
D: Virksomhedsledelse
E: Moderne Sprog
F: Universitetsledelse

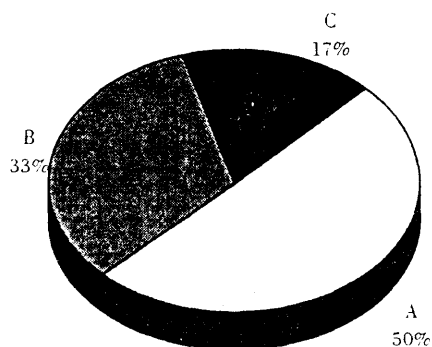


Faktablad Kirgisistan

	1994	1995	Total
1. BUDGET:			
Samlet Tempus budget (i mio. ecu)	0,09	0,754	0,844
National tildeling		0,5	
2. PROJEKTER			
Antal præ-JEP, der har modtaget støtte	2	2	4
Antal JEP, der har modtaget støtte		1	1
heraf nye		1	
Antal kirgisiske institutioner, der deltager i JEP			4

Emneområder, der er omfattet af alle projekter:

A: Anvendte videnskaber
B: Økonomi
C: Universitetsledelse



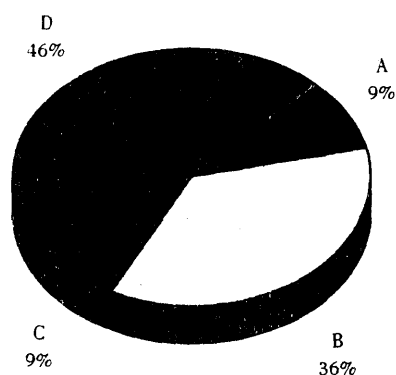
Bilag 3 - Faktablade: Tacis-landene

Faktablad Moldova

	1994	1995	Total
1. BUDGET:			
Samlet Tempus budget (i mio. ecu)	0,23	1,128	1,358
National tildeling		1	
2. PROJEKTER			
Antal præ-JEP, der har modtaget støtte	5	4	9
Antal JEP, der har modtaget støtte		2	2
heraf nye		2	
Antal moldoviske institutioner, der deltager i JEP			6

Emneområder, der er omfattet af alle projekter:

- A: Økonomi
- B: Samfundsvidenskaber
- C: Moderne Sprog
- D: Universitetsledelse

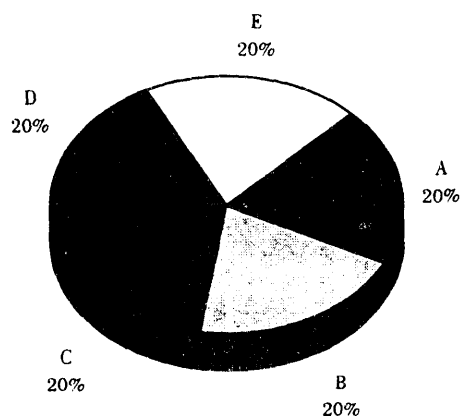


Faktablad Mongoliet

	1995	Total
1. BUDGET:		
Samlet Tempus budget (i mio. ecu)	0,221	0,221
National tildeling	0	
2. PROJEKTER		
Antal præ-JEP, der har modtaget støtte	5	5
Antal mongolske institutioner, der deltager i JEP		4

Emneområder, der er omfattet af alle projekter:

- A: Anvendte videnskaber
- B: Humaniora
- C: Universitetsledelse
- D: Samfundsvidenskaber
- E: Læreruddannelse



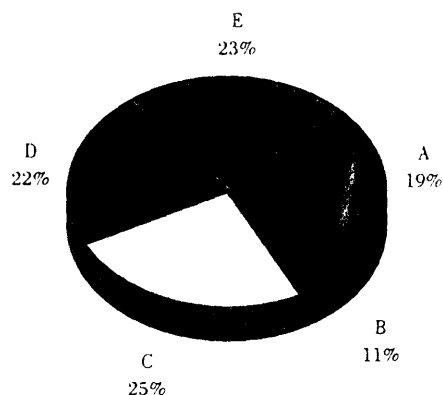
Bilag 3 - Faktablade: Tacis-landene

Faktablad Den Russiske Føderation

	1993	1994	1995	Total
1. BUDGET:				
Samlet Tempus budget (i mio. ecu)	2,54	15,37	11,552	29,462
National tildeling			9	
2. PROJEKTER				
Antal præ-JEP, der har modtaget støtte			37	132
Antal JEP, der har modtaget støtte		18	34	34
heraf nye		18	16	
Antal russiske institutioner, der deltager i JEP				81

Emneområder, der er omfattet af alle projekter:

- A: Økonomi
- B: Humaniora
- C: Samfundsvidenskaber
- D: Moderne Sprog
- E: Universitetsledelse

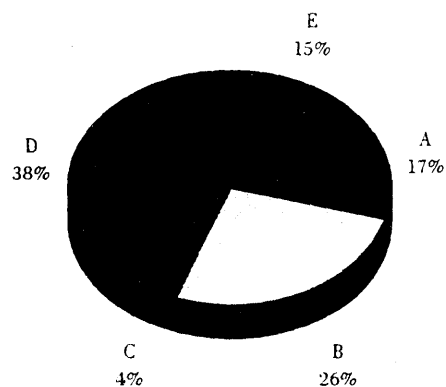


Faktablad Ukraine

	1993	1994	1995	Total
1. BUDGET:				
Samlet Tempus budget (i mio. ecu)	0,5	3,32	3,83	7,65
National tildeling			3	
2. PROJEKTER				
Antal præ-JEP, der har modtaget støtte			10	32
Antal JEP, der har modtaget støtte		4	9	9
heraf nye		4	5	
Antal ukrainske institutioner, der deltager i JEP				21

Emneområder, der er omfattet af alle projekter:

- A: Universitetsledelse
- B: Økonomi
- C: Humaniora
- D: Samfundsvidenskaber
- E: Moderne Sprog



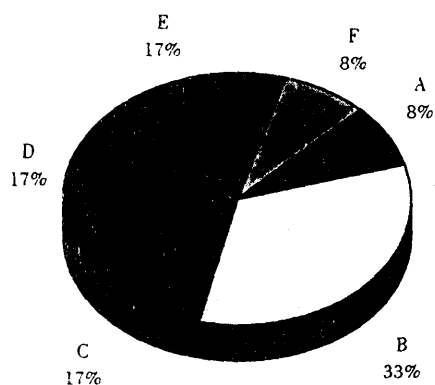
Bilag 3 - Faktablade: Tacis-landene

Faktablad Usbekistan

	1994	1995	Total
1. BUDGET:			
Samlet Tempus budget (i mio. ecu)	0,25	1,185	1,435
National tildeling		1	
2. PROJEKTER			
Antal præ-JEP, der har modtaget støtte	6	4	10
Antal JEP, der har modtaget støtte		2	2
heraf nye		2	
Antal usbekiske institutioner, der deltager i JEP			7

Emneområder, der er omfattet af alle projekter:

- A: Økonomi
- B: Humaniora
- C: Anvendte videnskaber
- D: Samfundvidenskaber
- E: Moderne Sprog
- F: Universitetsledelse



ISSN 0254-1459

KOM(96) 531 endelig udg.

DOKUMENTER

DA

16 11

Katalognummer : CB-CO-96-537-DA-C

ISBN 92-78-10606-2

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer

L-2985 Luxembourg